

STIGA®

ZERO TURN MOWER series

Type 915334



RIDING ROTARY LAWN MOWER

SAMOJÍZDNÁ SEKAČKA

AUFSITZ-SICHELMÄHER

HAVETRAKTOR MED ROTERENDE KNIVE

TRAKTOR CORTACÉSPED GIRATORIO

KETASNIIDUKIGA MURUTRAKTOR

PUUTARHATRAKTORI PYÖRIVÄLLÄ LEIKKUUYKSIKÖLLÄ

TONDEUSE À GAZON AUTOPORTÉE ROTATIVE

TRAKTORČIĆ S OKRETNOM REZKOM GLAVOM

TRATTORINO CON UNITÀ DI TAGLIO ROTATIVA

VEJĀRĀJOVĒ SU ROTACINIŪ PĀJĀVIMO AGREGĀTU

MINI TRAKTORS AR ROTĒJOŠU PĻĀUŠANAS AGREGĀTU

RIJDENDE ROTERENDE GRASMAAIER

PLENTRAKTOR MED ROTORKLIPPER

SAMOBIEŻNA ROTACYJNA KOSIARKA TRAWNIKOWA

TRAKTOR CORTADOR DE RELVA

ЕЗДА КОСИЛКА РОТОРНАЯ

JAZDECKÉ ROTAČNÁ KOSAČKA NA TRÁVU

TRAKTOR S ROTAČNOU KOSAČKOU

SITTROTORGRÄSKLIPPARE

DÖNER BIÇME MAKİNESİ SÜRME

INSTRUCTION MANUAL..... EN

INSTRUKTIONSMANUAL CS

GEBRAUCHSANWEISUNG DE

INSTRUKTIONSMANUAL DA

USO Y MANTENIMIENTO ES

KASUTUSJUHEND ET

KÄYTTÖOPAS FI

MANUEL D'UTILISATION FR

PRIRUČNIK ZA UPORABU HR

MANUALE DI ISTRUZIONI IT

VARTOJIMO INSTRUKCIJA LT

OPERATORA ROKASGRĀMATA LV

GEBRUIKERSHANDLEIDINGNL NL

BRUKSANVISNING - VEDLIKEHOLD NO

INSTRUKCJE OBSŁUGI PL

MANUAL DE USO PT

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU

PRIROČNIK Z NAVODILI SL

NÁVOD NA POUŽITIE SK

BRUKSANVISNING OCH UNDERHÅLL SV

KULLANIM KILAVUZU TR

ARIENS|CO



EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – ES PROHLÁSENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGEGEBENE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG – OVERENSSTEMMELSECERTIFIKAT FOR MODELLER, UDSTEDT AF FABRIKANTEN – DECLARACION DE CONFORMIDAD CE EMITIDA POR EL FABRICANTE – TOOTJA VÄLJASTATUD EC-VASTAVUSDEKLARATSIOON – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUVAKUUTUS – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – EZ IZJAVA O SKLADNOSTI KOJU DAJE PROIZVOĐAČ – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTO RILA SCIATA DAL PRODUTTORE – EK GAMINTOJO ATITIKTIES DEKLARACIJA – EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, KURU IZDOD RAŽOTĀJS – EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGEGEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-SAMSVARSEKKLÆRING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – CERTIFICADO DE CONFORMIDADE DO MODELO EMITIDO PELO FABRICANTE – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O SKLADNOSTI, KI JO JE IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁSENIE O ZHODE, VYDANÉ VÝROBCOM – EG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄMMESE UTFÄRDAD AV TILLVERKAREN – ÜRETİCİ TARAFINDAN DÜZENLENEN EC UYGUNLUK BEYANI

We the undersigned, AriensCo, certify that: My, nižepodpepsani, AriensCo, prohlásujeme, že: Der Unterzeichnete, AriensCo, bescheinigt, dass: Undertegnede, AriensCo, attesterer, at: Nosotros, los abajo firmantes, AriensCo, certificamos que: Meie, allakirjutanut, ETTEVÕTE ARIENS, kinnitame, et: Allekirjoittanut, AriensCo, vakuuttaa, että: Nous, soussignés AriensCo, certifions que: Mi, dolje potpisani, AriensCo, potvrđujemo da: La sottoscritta società AriensCo certifica che: Mes, žemiau pasirašiusieji, „ARIENS“ kompanija, patvirtiname, jog: Mēs, zemāk parakstīšies, AriensCo, apliecinām, ka: Wij, de ondergetekenden, AriensCo, verklaren dat: Undertegnede, AriensCo, bekrefter at: My, niżej podpisani, AriensCo, oświadczamy, że: Nós, abaixo assinados, certificamos em nome da AriensCo, que: Мы (фирма ARIENS), нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani AriensCo potjujemo, da je: My, spoločnosť AriensCo vyhlasujeme, že: Undertecknad, AriensCo, intygar att: Biz alтта imzası bulunan, AriensCo olarak tasdik ederiz ki:

<p>Type: Typ: Tipo: Type: Tipo: Tüüp: Tyyppi: Type: Tipo: Type: Tip: Type: Tips: Type: Tip: Tip: Tipo: Тип: Tip: Type: Typ:</p>	<p>Riding Rotary Lawn Mower – Samojzdná Sekačka – Aufsitz-Sichelmäher – Havetraktor med roterende knive – Tractor cortacésped giratorio – Rotor-mururtraktor – Puutarhatraktori Pyörivällä Leikkuuyksikköllä – Tondeuse à gazon autoportée rotative – Samohodna rotaciona kosilica za travu – Trattorino con unità di taglio rotativa – Savaeigé žoliapjové – Braucošais rotējošais zāles plāvējs – Rijdende roterende grasmaaier – Plentruktor med rotorklipper – Samobiezna rotacyjna kosilarka trawnikowa – Tractor cortador de relva – езда Косилка роторная – Sedežna vrtiljiva kosilnica – Jazdecké rotačná kosačka na trávu – Sittrotragräsklippare – Döner biçme makinesi sürme</p>
---	---

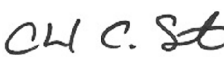

<p>Trade Name: Obchodní název: Handelsbezeichnung: Firmenavn: Nombre comercial: Kaubamärk: Kauppanimi: Appellation commerciale: Trgovачki naziv: Nome commerciale: Prekės pavadinimas: Komerčiālais nosaukums: Handelsnaam: Handelsnavn: Nazwa handlowa: Nome da Marca: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobku: Handelsbeteckning: Ticaret Unvan:</p>	<p>Stiga</p>
--	--------------

<p>Model, Model Name, Serial Number: Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und Seriennummer: Model, Modelnavn, Seriennummer: Modelo, Nombre, N° de Serie: Model, Model, Seerianumber: Malli, mallin nimi, sarjanumero: Modèle, nom du modèle, numéro de série: Model, Naziv modela, Serijski broj: Modello, Nome modello, Numero di serie: Modelis, Modelio pavadinimas, Serijos numeris: Modelis, Modelja nosaukums, Sērijas numurs: Model, Model Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa modelu, numer seryjny: Modelo, Nome do Modelo, Número de Série: Модель, наименование модели, серийный номер: Model, Ime modela, Serjska številka: Model, názov modelu, výrobné číslo: Modell, modellnavn, serienummer: Model, Model Adı, Seri Numarası:</p>	<p>915334, 915334075000+</p>
---	----------------------------------

<p>Cutting Width: Pracovní záběr: Schnittbreite: Klippebredde: Anchura de corte: Löikelaius: Leikkuuleveys: Largeur de coupe: Širina reza: Pjovimo plotis: Larghezza: Šeršanas platums: Maaibreedte: Atbilst: Klippebredde: Szerokość cięcia: Largura de corte: Ширина скашивания: Širna košnje: Šírka kosenia: Klippbredd: Kesme Genişliği:</p>	<p>915334: 132 cm</p>
--	-----------------------

Conforms to: Odpovídá normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt: Er i overensstemmelse med: Cuple con: Vastab: Täyttää seuraavat vaatimukset: Est conforme à: U sukladnosti s: E conforme a: Atitinka: Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: De acordo com: Соответствует: v skladu z: Je v zhone s: Overensstämmer med: Uygundur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU - 2015/863/EU, 2000/14/EC, Annex VI - 2005/88/EC
 EN ISO 5395-1: 2013 + A1: 2018, EN ISO 5395-3: 2013 + A1: 2017 + A2: 2018
 EN ISO 14982: 2009, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN 50581: 2012

<p>Notified Body – Pověřená osoba – Benachrichtigte Körperschaft – Bemyndiget organ – Organismo notificado – Teavitatud asutus – Entité notifiée – Organisme notifié – Obavješteno tijelo – Organismo notificado – Registruota instancija – Pieteiktā iestāde – Aangemelde instantie – Tekniksk kontrollorgan – Organ – zaświadczający – Organismo Certificador – Уполномоченным органом – Priглаšeni organ – Notifikovaný Organ – Annält organ – Onaylanmış Kuruluş</p>	<p>SNCH 11, Route de Luxembourg L-5230 Sandweiler</p>	
<p>Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Reprezentativní hodnota změřené hladiny akustického výkonu (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Näitlik mõõdetud helivõimsuse tase (L_{wa}) – Repräsentativ, målt støjefektniveau (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mittattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Reprezentativna izmierzena razina snage zvuka (L_{wa}) – Nivello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Reprezentativais izmērtais skaņas jaudas līmenis (L_{wa}) – Būdingas išmatuotas garso galios lygis (L_{wa}) – Repräsentatief gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Reprezentatív mált iudystektiivá (L_{wa}) – Nivel de Potência de Som Medido Representativo (L_{wa}) – Reprezentativnýi izmeryennyyi uroven' zvukovoi mochnosti (L_{wa}) – Třítná izměřena raven zvočne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Reprezentativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnek Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>	<p>Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny akustického výkonu (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Garanteret støjefektniveau (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantizado (L_{wa}) – Tagatud mõõdetud helivõimsuse tase (L_{wa}) – Taattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Zajamčena razina snage zvuka (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Garantuotas garso galios lygis (L_{wa}) – Garantētais skaņas jaudas līmenis (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydteknisk (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel de Potência de Som Medido Garantido (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa}) – Zaručena hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>	
<p>915334: 104 dB(A)</p>	<p>915334: 105 dB(A)</p>	
<p>Engine Power (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min); Motorleistung (kW bei U/min); Motoreffekt (Kw @ RPM); Potencia del motor (Kw a RPM); Mootori võimsus (Kw @ RPM); Ennimmäisteho (Kw @ RPM); Puissance moteur (Kw au régime max.); Snaga motora (kW pri o/min); Potenza max. del motore (Kw a giri/min.); Varikilo galia (Kw @ RPM); Dzinēja jauda (Kw pie apgriezieniem minūtē); Motor Vermogen (Kw @ RPM); Motoreffekt (Kw @ RPM); Moc silnika (Kw przy obr./min.); Potência (Kw @ RPM); Мощность двигателя (кВт при об/мин.); Моц моторја (kW при vrt./min.); Výkon motora (Kw @ RPM) (Kw / ot./min.); Motoreffekt (Kw @ varvtil); Motor Gücü (Kw @ RPM);</p>	<p>915334: 16.5 @ 3100</p>	
<p>Chad C. Saubert: Director Product Liability and Conformance (Keeper of Technical File) / Reditel pro odpovědnost za produkt a shodu (držitel technického archivu) / Directeur de la fiabilité et de la conformité des produits (détenteur du fichier technique) / Direktor ds. odpowiedzialności za produkt i zgodności (osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej) / Direktor Produkthaftung und Konformität (Bevollmächtigte Person zum Zusammenstellen der technischen Unterlagen) / Tootaja vastutuse ja vastavuskontrolli juht (tehnilise dokumentatsiooni pidaja) / Atbildīgais par izstrādājuma saistību un atbilstību (tehnikas lietas glabātājs) / Ürün Sorumluluğu ve Uyumluluğu Direktörü (Teknik Dosya Sorumluluğu) / Director de responsabilidad civil y conformidad de productos (encargado del Archivo Técnico) / Chef för produktansvar och överensstämelse (innehavare av den tekniska dokumentationen) / Direktør for produktansvar og varekonformitet (vokter av teknisk fil) / Diretor de Responsabilidade Decorrente de Produtos e Conformidade (Responsável pelo Processo Técnico) / Direktør produktansvar og overensstemmelse (ansvarlig for teknisk dokumentation) / Direktor i odgovorna osoba za skladnost proizvodna (osoba zadužena za tehničku dokumentaciju) / Директор по вопросам качества и соответствия продукции (Хранитель технического файла) / Directeur Productaansprakelijkheid en conformiteit (houder van het technische bestand) / Direttore Responsabilità e Conformità dei Prodotti (Conservatore della documentazione tecnica) / Direktor za skladnost in odgovornost glede izdelka (skrbnik tehnične dokumenta) / Tuotevastuu- ja vaatimustenmukaisujohtaja (teknisen tiedoston pitäjä)</p>	<p> AriensCo Brillion, WI 54110-1072 USA Signature – Podpis – Unterschrift – Underskrift Firma – Allkiri – Allekirjoitus – Signature – Potpis – Firma – Parašas – Paraksts – Handtekening – Signatur – Podpis – Assinatura – Подпись – Podpis – Namteekning – Imza</p>	<p>04/19 Date – Datum – Datum – Dato – Fecha – Kuupäev – Päivämäärä – Date – Data – Datum – Data – Datums – Datum – Dato – Data – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarihi</p>
<p>Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Zur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Autoriseret til at compilere den tekniske fil / Autorizado para compilar los archivos técnicos / Volitatuud tehnilisi dokumente koostama / Valutuetuud laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / Ovlaštena osoba za pripremu tehničke arhive / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Įgaliotas sudaryti techninį failą / Pılınvartos sastādīt tehniko lietu / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriseret til at produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizado a Compilar o Ficheiro Técnico / Уполномочен на составление технического файла / Poobliženec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Autoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyası Derlemeye Yetkili</p>	<p> AriensCo Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Podpis – Unterschrift – Underskrift Firma – Allkiri – Allekirjoitus – Signature – Potpis – Firma – Parašas – Paraksts – Handtekening – Signatur – Podpis – Assinatura – Подпись – Podpis – Namteekning – Imza</p>	<p>04/19 Date – Datum – Datum – Dato – Fecha – Kuupäev – Päivämäärä – Date – Data – Datum – Data – Datums – Datum – Dato – Data – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarihi</p>

INHOUDSOPGAVE

WELKOM	1	Voordat u de machine met de machine werkt	17
VEILIGHEID	2	De motor starten	18
Procedures en wetgeving	2	De machine gebruiken	18
Vereiste training voor operators	2	De motor uitschakelen	19
Gevensymbool	2	De machine handmatig verplaatsen	19
Signaalwoorden	2	De machine vervoeren	19
Veiligheidsstickers	3	ONDERHOUD	20
Veiligheidsvoorschriften	6	Onderhoudsschema	20
MONTAGE	12	Reserveonderdelen	20
Benodigd gereedschap	12	Stand voor onderhoud	20
Pak de machine uit	12	Controleer het veiligheidsvergrendelingssysteem	20
Vastzetten van de stoelkabel	12	Controle parkeerrem	21
Vastzetten van de operatoraanwezigheids-kabel	12	Controle motorolie	21
Sluit de accu aan	12	Controle bandenspanning	21
Monteer de stuurhendels	13	Controle bevestigingsmiddelen	21
Monteren van het maaidekhefpedaal	13	Controle maaimessen	21
Installeren van de trekhaak	14	Controle van de accu	23
Vorbereiden van de machine voor werking	14	Controle van de maaieraandrijfriemen	25
BEDIENINGSELEMENTEN		INSTELLINGEN	27
EN FUNCTIES	15	Instellen van de stoel	27
Contactsleutel	16	Afstellen van de stuurhendels	28
Knop voor de chokebediening	16	Afstellen van de machine om rechttuit te rijden	29
Gashendel	16	Afstellen van de parkeerremhendel	29
Aftakas-knop	16	Verwijderen en terugzetten van het maaidek	30
Urenteller	16	Afstellen van het maaidek	31
Snijhoogte-instelling	16	FUOTOPSPORING	33
Maaidekhefpedaal	16	OPSLAG	35
Stoelverstellingshendel	17	Opslag voor korte termijn	35
Parkeerremhendel	17	Opslag voor lange termijn	35
Veiligheidsvergrendelingssysteem	17	Vorbereiding voor hernieuwd gebruik	35
Stuurhendels	17	ACCESSOIRES	35
Bypass-hendels transmissieas	17	SPECIFICATIES	36
anti-scheerrollers	17		
BEDIENING	17		
Een noodstop maken	17		

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij de Stiga-familie! Elke machine in de Stiga-reeks biedt een lange levensduur en ongeëvenaarde prestaties. Wij hebben er alle vertrouwen in dat u lang veel plezier van uw machine zult hebben.

HANDLEIDINGEN

Lees de handleidingen die bij de machine worden geleverd voordat u de machine gebruikt of onderhoud aan de machine uitvoert. Hierin vindt u veiligheidsinstructies en belangrijke informatie over de bedieningsorganen van de machine.

Er is een aparte handleiding voor de motor van deze machine. Raadpleeg de handleiding voor de motor voor aanbevelingen over onderhoud aan de motor. Neem contact op met de fabrikant van de motor wanneer u een vervangende handleiding nodig hebt.

Uw dealer moet vóór of tijdens levering van de machine belangrijke informatie in deze handleiding met u doornemen. Het is uw eigen verantwoordelijkheid dat u alle veiligheidsvoorzorgsmaatregelen en instructies in de handleidingen leest en begrijpt. Als u de instructies niet begrijpt of niet kunt volgen, neem dan voor assistentie contact op met uw Stiga-dealer. Ga naar stiga.com om de dichtstbijzijnde Stiga-dealer te vinden.

DISCLAIMER

Stiga behoudt zich het recht voor om zonder openbare kennisgeving of verplichting de eigen producten op elk moment uit productie te nemen, te wijzigen en te verbeteren. De beschrijvingen en specificaties in deze handleiding waren van toepassing op het moment van ter perse gaan. De apparatuur die in deze handleiding wordt beschreven kan optioneel zijn. Sommige afbeeldingen zijn mogelijk niet van toepassing op uw machine.

VEILIGHEID

Lees deze veiligheidsvoorschriften en volg ze nauwgezet op. Wanneer deze voorschriften niet worden nageleefd, kunt u de controle over de machine verliezen of kan er ernstig of fataal letsel bij u of omstanders, of schade aan eigendommen of aan de machine ontstaan.

PROCEDURES EN WETGEVING

Houd u aan de gebruikelijke voorzorgsmaatregelen voor veilig werken. Zorg dat u op de hoogte bent van de geldende voorschriften en wetten in uw gebied. Volg altijd de procedures die in deze handleiding worden beschreven.

VEREISTE TRAINING VOOR OPERATORS



Lees en begrijp de gebruikershandleiding en de opschriften op de machine. Deze informatie is bedoeld voor uw veiligheid en het juiste gebruik van de

apparatuur. De dood of ernstig letsel kan het gevolg zijn als u de instructies niet navolgt. Als u dit product hebt gekocht van een Stiga-dealer, kan de dealer u een training in de apparatuur geven.

Maak uzelf en andere operators vertrouwd met alle besturingsfuncties en het veilige gebruik van de machinefuncties. Als u dit product aan een ander uitleent, verhuurt of verkoopt, overhandig dan ook alle handleidingen aan deze persoon.

Gebruik deze apparatuur niet als u na het lezen van de gebruikers-handleiding en de opschriften op de machine vragen heeft over hoe dit product veilig moet worden gebruikt.



WAARSCHUWING:
VOORKOM LETSEL.
Deze maaimachine kan handen en voeten amputeren en voorwerpen uitstoten. Als u de veiligheidsvoorschriften in de handleidingen en op de stickers niet volgt, kan dat ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

GEVARENSYMBOOL



Dit is het gevarensymbool. Dit betekent:

- **LET OP!**
- **DENK AAN UW VEILIGHEID!**

Wanneer u dit symbool ziet:

- **WEES ALERT!**
- **DOE WAT ER STAAT!**

SIGNAALWOORDEN

Het bovenstaande gevarensymbool en de onderstaande signaalwoorden worden op stickers en in deze handleiding gebruikt. Lees alle veiligheidsinformatie en zorg dat u alles begrijpt.

1. Gevaar



GEVAAR: Geeft een **DREIGENDE GEVAARLIJKE SITUATIE** aan! Wanneer deze situatie niet wordt vermeden, **LEIDT DIT** tot ernstig of fataal letsel.

2. Waarschuwing



WAARSCHUWING: Geeft een **MOGELIJK GEVAARLIJKE SITUATIE** aan! Wanneer deze situatie niet wordt vermeden, **KAN DIT LEIDEN** tot ernstig of fataal letsel.

3. Voorzichtig



VOORZICHTIG: Geeft een **MOGELIJK GEVAARLIJKE SITUATIE** aan! Wanneer deze situatie niet wordt vermeden, **KAN DIT LEIDEN** tot in licht of matig letsel. Dit symbool kan ook worden gebruikt als waarschuwing bij onveilige procedures.

4. Opmerking

OPMERKING: Geeft informatie of procedures aan die als belangrijk worden beschouwd, maar niet gevaarlijk zijn. Wanneer u zich hier niet aan houdt, kan er schade aan eigendommen ontstaan.

5. Belangrijk

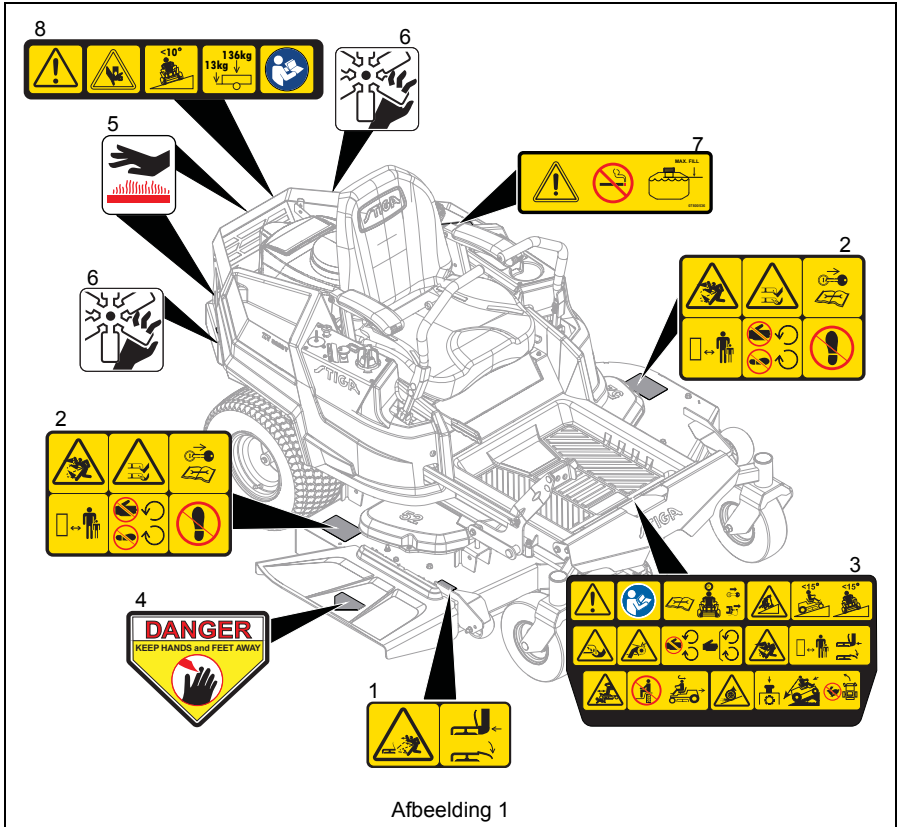
BELANGRIJK: Geeft algemene referentie-informatie aan die speciale aandacht vereist.

VEILIGHEIDSSTIKERS

De veiligheidsstickers op uw machine zijn visuele herinneringen aan de belangrijke veiligheidsinformatie in deze handleiding. Zorg ervoor dat u alle meldingen op uw machine begrijpt en dat u ze nauwgezet volgt. De veiligheidsstickers op de machine worden hieronder uitgelegd.

Vervang ontbrekende of beschadigde stickers **ALTIJD**. De nummers van reservestickers staan in het onderdelenhandboek voor uw machine en deze stickers kunnen via uw dealer worden besteld. Zie Afbeelding 1 voor de plaats van de veiligheidsstickers.

Plaatsen van de veiligheidsstickers

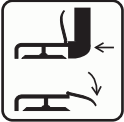


Beschrijving van de veiligheidsstickers

1. GEVAAR!



Uitworpgevaar - gebruik de machine **NOOIT** zonder correct gemonteerde uitworp. Weggeslingerde voorwerpen kunnen letsel of schade veroorzaken.



Gebruik de maaier niet tenzij de beschermkappen op hun plaats zitten of de grasvanger bevestigd is.

2. GEVAAR!



Uitworpgevaar - richt de uitworp **NOOIT** op mensen, dieren of objecten. Weggeslingerde voorwerpen kunnen letsel of schade veroorzaken.



Amputatiegevaar – Plaats **NOOIT** handen of voeten onder het maaidek of afschermdelen.



Zet de motor uit, verwijder de sleutel en lees de handleiding voordat u de machine onderhoudt of bijstelt.



Houd kinderen en anderen uit de buurt terwijl de machine wordt gebruikt.



Houd uw handen en voeten tijdens gebruik altijd buiten het bereik van alle draaiende of bewegende onderdelen.



Stap **NIET** of sta niet in dit gebied.

3. GEVAAR!



GEVAAR!



Bestudeer de operatorhandleiding voordat u de machine gaat gebruiken.

3.1 Gevaar voor amputatie



Kom, om amputaties te voorkomen, **NIET** met uw handen in de buurt van draaiende messen.



Kom, om amputaties te voorkomen, **NIET** met uw handen in de buurt van de draaiende riemen.



Houd uw handen altijd buiten het bereik van alle draaiende of bewegende onderdelen.

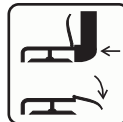


Houd alle veiligheidsvoorzieningen en afschermingen op hun plaats.

3.2 Uitworpgevaar



Uitworpgevaar - richt de uitworp **NOOIT** op mensen, dieren of objecten. Weggeslingerde voorwerpen kunnen letsel of schade veroorzaken.



Gebruik de maaier **NIET** tenzij de beschermkappen op hun plaats zitten of de grasvanger bevestigd is.

3.3 Gevaar voor kantelen



Vermijd kantelgevaar.



Werk NIET op hellingen die steiler zijn dan 15° .



Werk NIET op hellingen die steiler zijn dan 15° .

3.4 Onderhoudsgevaar



Voordat u de machine onderhoudt doet u het volgende:



Lees de handleiding voordat u de machine onderhoudt of bijstelt.



Trek de parkeerrem aan.



Verwijder de sleutel en neem de bougiekabel(s) los voordat u de machine onderhoudt of bijstelt.

3.5 Gevaar voor omstanders



Gebruik de machine NIET als er omstanders zijn.



Vervoer GEEN passagiers.

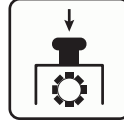


Kijk achterom wanneer u de machine achteruit laat rijden.

3.6 Gevaar door verlies van tractie



Als er tractieverlies optreedt doet u het volgende:



Ontkoppel de aftakas.



Ga traag de helling af.



Probeer NIET te draaien of de snelheid op te voeren.

4. GEVAAR!



Houd handen en voeten ALTIJD uit de buurt van de uitworp.

5. HETE ONDERDELEN



Raak GEEN onderdelen aan die door het gebruik heet zijn geworden. Laat onderdelen ALTIJD afkoelen.

6. DRAAIENDE ONDERDELEN!



VOORKOM LETSEL. Blijf uit de buurt van draaiende onderdelen.

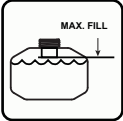
7. GEVAAR!



GEVAAR!



Niet roken.



BELANGRIJK: Vul NIET teveel olie bij. Vul de brandstoftank tot onder de onderkant van de vulopening.

WAARSCHUWING: Te hoog bijvullen kan ernstige schade aan het verdampingssysteem veroorzaken!

- Vul de brandstoftank nooit bij een draaiende of hete motor of wanneer de machine binnen staat. Vul de brandstoftank NOOIT te ver.
- Draai de tankdop stevig aan en verwijder gemorste brandstof.

8. GEVAAR!



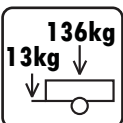
GEVAAR!



Houd uw handen en voeten altijd buiten het bereik van alle knelpunten.



NIET bedienen op hellingen van meer dan 10° bij gebruik met uitrustingsstukken.



- Maximale trekhaakbelasting: 13 kg (28.6 lbs).
- Maximaal aanhangergewicht: 136 kg (299.8 lbs).



Bestudeer de operatorhandleiding voordat u de machine gaat gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De volgende veiligheidsvoorschriften zijn gebaseerd op de specificaties van ISO 5395 die golden op het moment van productie.

Training

Zorg dat u alle aanwijzingen in de handleiding hebt gelezen en begrepen en volg ze zorgvuldig op als u de machine opstart.

Zorg dat er, vóór het gebruik, geen omstanders en dieren in de buurt zijn. Stop de machine als er iemand in de buurt komt.

Een incorrect gebruik van aangedreven apparaten kan ernstig of fataal letsel van de operator of omstanders veroorzaken.

Zorg dat u vertrouwd bent met:

- Het gebruik van alle bedieningselementen
- De functies van alle bedieningselementen
- Hoe te STOPPEN in een noodgeval
- De rem- en stuurkenmerken
- De draaicirkel en de benodigde ruimte rond de machine

Indien de bestuurder of de monteur de operatorhandleiding niet kan lezen, is het de verantwoordelijkheid van de eigenaar om deze aan hen uit te leggen.

Train ALTIJD onervaren operators en eis dat ze alle handleidingen en stickers lezen en begrijpen.

Laat alleen volwassenen met verantwoordelijkheidsgevoel de machine bedienen. Zij moeten vertrouwd zijn met de aanwijzingen.

Uitsluitend de operator is verantwoordelijk en deze kan ongelukken of letsel aan zichzelf en anderen of schade aan eigendommen voorkomen.

Leeftijd operator

Laat kinderen onder de 18 jaar geen aangedreven apparaten voor buitenshuis bedienen.

Plaatselijke bepalingen kunnen de leeftijd van de operator voorschrijven.

Uit onderzoek blijkt dat operators van 60 jaar en ouder relatief vaker verwondingen oplopen door grasmaaimachines.

Deze operators dienen te beoordelen of ze de maaimachine veilig kunnen bedienen, om te voorkomen dat ze zichzelf of anderen ernstig letsel toebrengen.

Kinderen

Er kunnen tragische ongevallen optreden als de operator niet alert is op de aanwezigheid van kinderen. Kinderen worden vaak aangetrokken tot de machine en het maaiwerk. Neem **NOOIT** aan dat kinderen blijven waar u ze het laatst hebt gezien.

Wees waakzaam en schakel de machine uit als er een kind binnen het bereik ervan komt.

Kijk voor en tijdens het achteruit rijden achterom en omlaag en let op kleine kinderen.

Vervoer **NOOIT** kinderen, ook niet met het/de maaimes(sen) uitgeschakeld. Kinderen kunnen van de machine vallen en ernstig gewond raken of het veilige gebruik van de machine verstoren. Kinderen die eerder hebben meegereden kunnen opeens op het werkterrein opduiken voor nog een ritje en kunnen, vooruit of achteruit, worden overreden door de machine.

Laat de machine **NOOIT** gebruiken door kinderen.

Wees extra voorzichtig wanneer u blinde hoeken, struiken, bomen of andere objecten nadert die uw zicht op een kind kunnen belemmeren.

Houd kinderen uit de buurt van het werkterrein en zorg dat er naast de operator nog volwassen toezicht is.

Persoonlijke bescherming

Draag **GEEN** loszittende kleren of sieraden die door draaiende onderdelen kunnen worden gegrepen en bind lang haar op.

Draag geschikte bovenkleding.

Draag **NOOIT** open sandalen of canvasschoenen wanneer u de machine gebruikt. Draag een afdoende veiligheidsuitrusting, handschoenen en schoeisel.

Draag goed schoeisel om een stevige steun op gladde oppervlakken te hebben.

Draag tijdens het gebruik **ALTIJD** afdoende oogbescherming en gehoorbescherming.

Voor het gebruik

Zorg dat alle moeren en bouten goed zijn vastgedraaid en dat de machine in veilige staat verkeert.

Onderhoud de machine volgens het onderhoudsschema.

Verwijder gras en vuil van de machine, vooral rond de uitlaatdemper en de motor om brandgevaar te voorkomen.

Controleer de parkeerremwerking regelmatig. Voer waar nodig afstellingen en onderhoud uit.

Inspecteer de machine voor elk gebruik op: ontbrekende of beschadigde stickers en beschermkappen, een juiste werking van het veiligheidsvergrendelingsstelsel en defecten aan grasvangers. Vervang of repareer zo nodig onderdelen.

Controleer of het veiligheidsvergrendelingsstelsel goed werkt. Gebruik de machine **NIET** als de veiligheidsvergrendeling beschadigd of uitgeschakeld is.

Start en gebruik de machine alleen met de operator op zijn plaats op de stoel. Bij het starten van motor moeten de bedieningshendels in neutraal staan, moet de aftakas zijn losgekoppeld en moet de parkeerrem aangetrokken zijn.

Manipuleer de bedoelde werking van een veiligheidsvoorziening **NOOIT** en verminder de geboden bescherming niet. Controleer de juiste werking van veiligheidsvoorzieningen regelmatig.

Verwijder grasresten, bladeren en andere resten uit de machine. Ruim gemorste olie of brandstof op en gooi doordrenkt afval weg.

Bediening

Zorg dat er, **vóór** het gebruik, geen omstanders in de buurt zijn. Stop de machine als er iemand in de buurt komt.

Laat de machine **NOOIT** werken in een gesloten of slecht geventileerde ruimte.

Zorg ervoor dat de machine **ALTIJD** in goede staat verkeert. Een beschadigde of versleten demper kan brand of explosies veroorzaken.

Dit product is voorzien van een interne verbrandingsmotor. Gebruik de machine NIET op of in de nabijheid van onontgonnen terrein of op terreinen met bos of struikgewas, tenzij het uitlaatsysteem is voorzien van een vonkenvanger die aan de geldende voorschriften voldoet. Bij gebruik van een vonkenvanger moet deze door de operator te allen tijde in goede staat worden gehouden.
Gebruik de machine NIET wanneer u zich moe of ziek voelt, of onder invloed bent van alcohol of andere drugs.
Breng uw handen of voeten niet in de buurt van draaiende onderdelen of onder de machine. Blijf altijd uit de buurt van de uitworp.
Raak GEEN onderdelen aan die heet zijn. Wacht tot hete onderdelen zijn afgekoeld.
Gebruik de machine NIET zonder dat de volledige grasvanger, de uitworpbeschermer en andere veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zitten en goed werken.
Houd uw handen en voeten ALTIJD buiten het bereik van alle knelpunten.
Vermijd gladde oppervlakken. Zorg er ALTIJD voor dat u stevig staat.
Vervoer NOOIT passagiers.
Richt het uitgeworpen materiaal NOOIT op iemand. Laat het materiaal niet uitwerpen tegen een muur of obstructie. Uitgeworpen materiaal kan naar de operator terugketsen. Stop het/de maaimessen als u over grind etc. rijdt.
Schakel de aftakas NOOIT in wanneer hulpstukken, zoals maaimessen, niet in gebruik zijn. Schakel de aandrijving van hulpstukken altijd uit als u gewoon rijdt of een pad of weg oversteekt.
Zorg dat u ALTIJD de aftakas ontkoppelt, de machine en de motor uitzet, de contactsleutel verwijdert, de parkeerrem aantrekt en wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u uw plaats verlaat.
Schakel de aftakas NOOIT in terwijl u een hulpstuk, inclusief de maaimessen, omhoog brengt of als een hulpstuk omhoog gebracht is.
Houdt veiligheidshulpmiddelen of afschermingen op hun plaats en zorg dat ze goed werken. Verander of verwijder veiligheidsvoorzieningen NOOIT.

Rijd ALLEEN achteruit wanneer dat absoluut noodzakelijk is. Kijk ALTIJD naar beneden en naar achteren vóór en tijdens het achteruit rijden.
Zet de motor af voordat u de grasvanger verwijdert of de uitworp vrijmaakt.
Rem af voordat u een bocht maakt.
Als u een vreemd voorwerp raakt, stop dan en controleer de machine. Voer zo nodig voor het herstarten een reparatie uit.
Laat een machine met draaiende motor NOOIT onbewaakt achter. Schakel ALTIJD het/de maaimessen uit, trek de parkeerrem aan, stop de motor en trek de sleutel uit het slot voordat u van de machine stapt.
Schakel het/de mes(sen) uit als u niet maait. Schakel de motor uit en wacht tot alle delen volledig gestopt zijn voor u de machine reinigt, de grasvanger verwijdert of de uitworpbeschermer vrijmaakt.
Zorg dat u het gewicht van belastingen kent. Beperk belastingen tot gewichten die u veilig kunt beheersen en die de machine veilig aan kan.

Bedrijfsomstandigheden
Bliksem kan tot ernstige of dodelijke verwondingen leiden. Als u een bliksemflits hebt gezien of als het onweert in de omgeving, gebruik de machine dan niet; zoek een schuilplaats.
Controleer ALTIJD zorgvuldig de ruimte boven en naast de machine voordat u de machine gebruikt.
Kijk uit voor verkeer als u in de buurt van een rijweg werkt of deze oversteekt.
Verwijder objecten zoals stenen, draad, speelgoed enz. die door de maaimessen weggeslingerd kunnen worden van het werkterrein.
Controleer steigers, hellingen of vloeren op zwakke plekken. Vermijd ongelijkmatig en ruw terrein. Let goed op verborgen gevaren en het verkeer.
Wees extra voorzichtig wanneer u blinde hoeken, struiken, bomen of andere objecten nadert die het zicht kunnen belemmeren.
Stof, rook, mist enz. kunnen het zicht beperken en ongevallen veroorzaken.
Bedien de machine alleen bij daglicht of met goed kunstlicht.

Werken op hellingen
Hellingen zijn een belangrijke factor bij het verlies van de controle en kantelongelukken; deze kunnen leiden tot ernstig of fataal letsel. Het werken op alle hellingen vereist extra voorzichtigheid. Maai NIET op hellingen waar u niet achteruit op kunt rijden of waar u niet zeker van uw zaak bent.
Werk NIET op een helling van meer dan 15°.
Rijd hellingen recht op en af - rijd er niet dwars overheen.
Houd de machine altijd in de versnelling als u een helling afrijdt. Schakel NIET naar neutraal zodat de machine vrij de helling afrijdt.
Kijk uit voor gaten, sporen, hobbels, stenen en andere verborgen voorwerpen. Door onregelmatig terrein kan de machine omslaan. In hoog gras kunnen voorwerpen verborgen zitten.
Maai NIET op vochtig of nat gras. De banden kunnen hun grip verliezen zodat u de machine niet meer kunt beheersen.
Wees extra voorzichtig als de machine is voorzien van een grasvanger of andere hulpstukken; deze kunnen de stabiliteit van de machine beïnvloeden. Werk NIET op steile hellingen.
Zorg dat alle bewegingen op een helling <i>langzaam</i> en <i>gelijkmatig</i> zijn. VERMIJD snelle wijzigingen in de snelheid of richting waardoor de machine kan omslaan.
Vermijd het starten, stoppen of bochten maken op een helling. Als de banden hun grip verliezen schakelt u het/de maaimes(sen) en gaat u recht de helling af.
Het werken op hellingen kan ertoe leiden dat u niet meer kunt sturen. Zorg dat u bij het werken op hellingen voorbereid bent op een noodsituatie: <ul style="list-style-type: none"> • Zet de stuurhendels terug in neutraal. • Trek de parkeerrem altijd onmiddellijk aan. • Zet de aftakas en de motor uit.
Probeer NIET om de machine te stabiliseren door uw voet op de grond te zetten.
Parkeer NIET op hellingen tenzij nodig. Blokkeer bij het parkeren op een helling ALTIJD de wielen. Trek ALTIJD de parkeerrem aan.

Kies een lage rijsnelheid zodat u niet hoeft te stoppen of schakelen terwijl u op een helling rijdt.
Bedien de machine NIET in de buurt van afronden, greppels of oevers. De machine zou plotseling kunnen omslaan als er een wiel over de rand gaat of als de rand afbrokkelt.
Overbrug de transmissie NIET of laat de transmissie niet vrijlopen wanneer u op een helling bent.

Brandstof
Wees bijzonder voorzichtig bij het omgaan met brandstof om persoonlijk letsel of schade te voorkomen. Benzine is buitengewoon brandbaar en de dampen zijn explosief.
Ethanolmengsels mogen maximaal E10 zijn. Door een hoger ethanolpercentage kan de machine heter worden en kan de motor beschadigd raken.
Draai de tankdop stevig vast en verwijder gemorste brandstof voor u de motor start.
Doof alle sigaretten, sigaren, pijpen en andere ontstekingsbronnen.
Gebruik alleen een goedgekeurde benzinecontainer.
Sla de machine of brandstofcontainer nooit op op een plaats met open vuur, vonken of waakvlammen zoals bij een geiser, een kachel of andere apparaten.
Vul containers NOOIT in een voertuig of op een vrachtwagen of aanhanger met kunststof bekleding. Plaats containers ALTIJD op de grond, uit de buurt van uw voertuig, voordat u ze vult.
Vul de tank van de machine NOOIT binnenshuis.
Verwijder de tankdop NOOIT terwijl de motor draait. Laat de motor voor het vullen van de tank afkoelen.
Brandstof is zeer licht ontvlambaar en brandstofdampen kunnen ontploffen. Ga er voorzichtig mee om. Gebruik alleen een goedgekeurde jerrycan met een schenktoit van de goede maat. NIET roken, GEEN vonken, GEEN open vuur.

Verwijder benzine-aangedreven apparatuur van de aanhangwagen en tank op de grond. Als dit niet mogelijk is moet u brandstof bij dit soort apparaten bijvullen met behulp van een draagbare jerrycan, niet rechtstreeks met het mondstuk van de pomp.
Houd het mondstuk tegen de rand van de brandstoftank of kan totdat het tanken is voltooid. Gebruik GEEN openingsvoorziening voor het mondstuk.
Vul de brandstoftank nooit te ver. Zet de tankdop terug en zet deze goed vast.
Als u brandstof op uw kleren morst moet u zich meteen omkleden.

Slepen
Volg de aanbevelingen van de fabrikant op voor gewichtsgrenzen van te slepen hulpstukken en het slepen op hellingen.
Sta NOOIT toe dat kinderen of andere mensen zich in of op gesleepte apparaten bevinden.
Sleep alleen met een machine met een trekhaak die bedoeld is voor slepen. Maak te slepen apparatuur uitsluitend vast aan het sleeppunt.
Op hellingen kan het gewicht van de sleep leiden tot verlies aan tractie en verlies aan controle.
Rijd langzaam en houd rekening met een langere remweg.

Accessoires
Volg de aanbevelingen van de fabrikant voor wielgewichten en contragewichten op.
Controleer de uitworpscherming regelmatig en vervang deze waar nodig door onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
Gebruik uitsluitend door Stiga aanbevolen hulpstukken die geschikt zijn voor uw gebruik en veilig in uw toepassing gebruikt kunnen worden.

Accu's
Voorom elektrische schokken. Als voorwerpen op hetzelfde moment contact maken met beide accuklemmen kan dit leiden tot letsel en schade aan de machine. Keer de accuaansluitingen NIET om.
Door een omgekeerde aansluiting kunnen vonken ontstaan die kunnen leiden tot ernstig letsel. Sluit ALTIJD de positieve (+) draad van de oplader aan op de pluspool (+), en de negatieve (-) draad op de minpool (-).
Neem ALTIJD eerst de negatieve (-) kabel los en dan de positieve (+). Sluit ALTIJD eerst de positieve (+) kabel aan en daarna de negatieve (-).
Explosieve gassen van de accu kunnen ernstig of fataal letsel veroorzaken. Het giftige accuzuur bevat zwavelzuur; aanraking met de huid, ogen, of kleding kan ernstige brandwonden veroorzaken.
Geen vuur, geen vonken, niet roken in de omgeving van de accu.
Draag ALTIJD een veiligheidsbril en beschermende uitrusting in de buurt van de accu. Gebruik geïsoleerd gereedschap.
Houd accu's ALTIJD buiten bereik van kinderen.
Accupolen, -aansluitingen en daarmee samenhangende accessoires bevatten lood en loodcomponenten, chemische stoffen waarvan bij de deelstaat Californië bekend is dat zij kanker en schade aan de voortplantingsorganen veroorzaken. Was uw handen na het werken met de accu.

Onderhoudsbeurten
Het gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen of toebehoren kan een negatieve invloed hebben op de werking van de machine en de veiligheid.
Wijzig de instellingen van de reguleur van de motor NIET en laat de motor NIET met een hoog toerental draaien.
Reinig en vervang zo nodig de veiligheids- en instructiestickers.
Houd de machine vrij van vuil en afval. Verwijder gemorste olie of brandstof.
Zet ALTIJD blokken achter de wielen, trek de handrem aan en zorg dat alle krikken sterk en stabiel genoeg zijn om het gewicht van de machine tijdens het onderhoud te dragen.

Laat de pneumatische of hydraulische druk van de onderdelen langzaam ontsnappen.
Probeer NOOIT iets aan de machine in of af te stellen terwijl de motor draait (behalve wanneer specifiek aanbevolen). Stop de motor, neem de sleutel uit, neem de bougiekabel(s) los en wacht tot alle bewegende delen stilstaan voordat u onderhoud of reinigingswerk uitvoert.
Breng het maaidek omlaag, tenzij er een positieve mechanische vergrendeling wordt gebruikt.
Laat de motor vóór onderhoud of reparatie afkoelen.
Bewegende delen kunnen vingers of een hand afsnijden of amputeren. Bij maaiers met meerdere messen veroorzaakt het draaien van één maaimes het draaien van alle maaimessen.
Maaimessen mogen NOOIT worden gelast of rechtgebogen.
Voer afstellingen en reparaties NOOIT uit terwijl de motor draait.
Maaimessen zijn scherp. Wikkel de messen in of draag handschoenen en wees extra voorzichtig bij onderhoud eraan.
Houd uw handen en lichaam ALTIJD uit de buurt van openingen of mondstukken waaruit hydraulische vloeistof onder druk ontsnapt.

Transport van de machine
Wees extra voorzichtig als u de machine op of van een trailer of vrachtwagen haalt.
Zet het chassis van de machine vast wanneer de machine wordt vervoerd. Zet het NOOIT vast aan stangen of verbindingsstukken die beschadigd kunnen raken.
Vervoer de machine NIET met draaiende motor.
Schakel ALTIJD de aandrijving van het hulpstuk uit en sluit de brandstofvoorziening af als u de machine transporteert.

Opslag
Sla de machine NOOIT op met brandstof in de brandstoftank in een gebouw waar ontstekingsbronnen aanwezig zijn.
Verwijder grasresten, bladeren en andere resten uit de machine. Ruim gemorste olie of brandstof op en gooi doordrenkt afval weg. Laat de machine voor de opslag afkoelen.
Sluit voor langere opslag de brandstofafsluitklep en reinig de machine goed. Raadpleeg de handleiding van de motor voor de juiste opslag.

Verzekering voor uw gazonmaaier
Kijk de verzekering voor uw gazonmaaier na.
Neem contact op met uw verzekeringsmaatschappij.
Zorg dat u volledig bent verzekerd voor gebruik in het verkeer, brand, schade en diefstal.

MONTAGE

BENODIGD GEREEDSCHAP

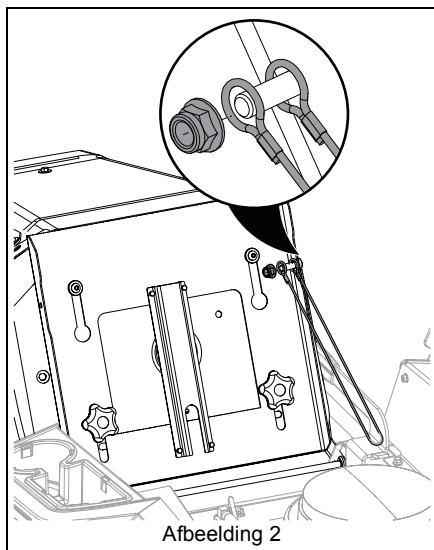
- Verstelbare sleutel
- Vaseline of diëlektrisch vet

PAK DE MACHINE UIT

1. Koppel de transmissie los. Zie *De machine handmatig verplaatsen* op pagina 19.
2. Neem de machine uit de verpakking en zet deze op een vlakke ondergrond.
3. Verwijder alle andere onderdelen uit de verzendverpakking.
4. Knip alle kabelbinders op de machine door en gooi ze weg.
5. Verwijder het verpakkingsmateriaal van de machine en gooi dit weg.

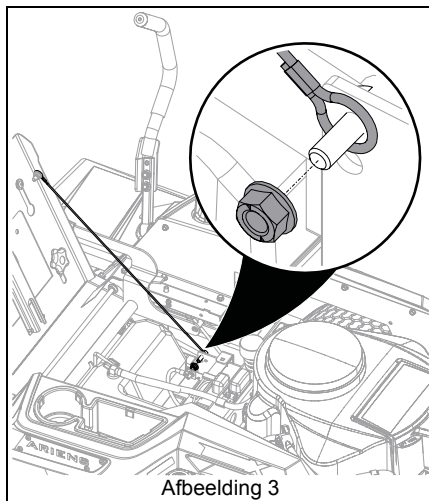
VASTZETTEN VAN DE STOELKABEL

1. Verwijder de moer en één einde van de stoelkabel. Zet de moer weer terug om het andere kabeleinde aan de stoelplaat vast te zetten. Zie Afbeelding 2.



2. Verwijder de moer van de bout op de accubak. Bewaar de moer. Zie Afbeelding 3.
3. Kantel de stoel iets omhoog zodat het kabeleinde de bout op de accubak kan bereiken.

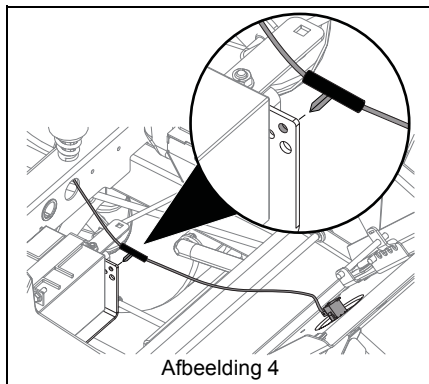
4. Zet het kabeleinde op de bout op de accubak en zet dit vast met de moer, verwijderd in stap 2.



VASTZETTEN VAN DE OPERATORAANWEZIGHEIDSKABEL

Zie Afbeelding 4.

1. Steek de kabelclip in het bovenste gat op de accubak.
2. Kantel de stoel rechtop.

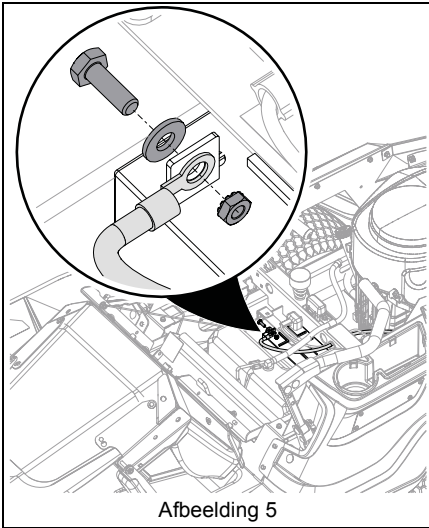


SLUIT DE ACCU AAN

Zie Afbeelding 5.

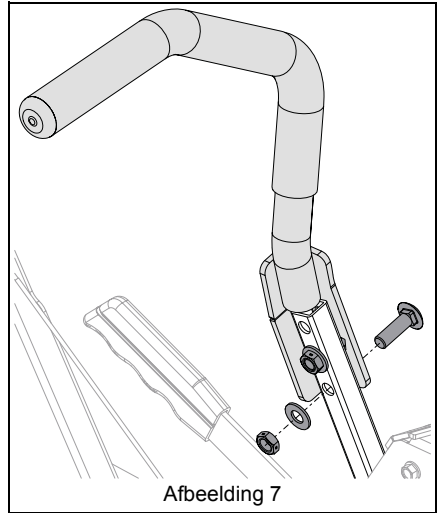
1. Haal het bevestigingsmateriaal van de minkabel (-) van de accu, en **BEWAAR** dat.

2. Zet de negatieve (-) accukabel vast aan de minpool (-) van de accu, met het zojuist in stap 1 losgemaakte bevestigingsmateriaal.



Afbeelding 5

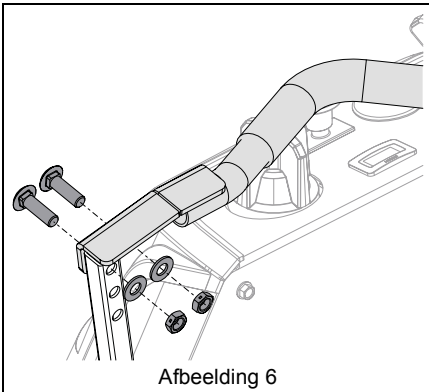
3. Zet de stuurhendels vast aan de onderste regelarmen, met het in stap 1 losgemaakte bevestigingsmateriaal.
4. Lijn de hendels naar de zijkant uit. Zie *Afstellen stuurhendelbereik* op pagina 28.



Afbeelding 7

MONTEER DE STUURHENDELS

1. Verwijder het bevestigingsmateriaal waarmee de stuurhendels aan de onderste regelarmen bevestigd zitten. Zie Afbeelding 6.



Afbeelding 6

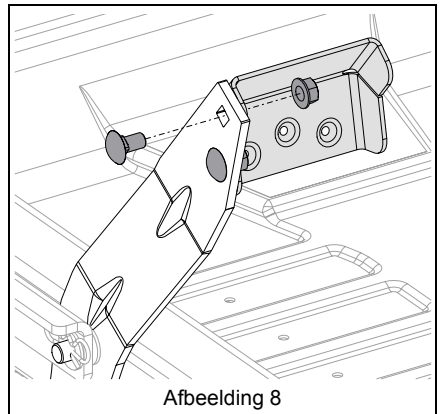
Zie Afbeelding 7.

2. Draai de stuurhendels in de werkstand en kies de juiste hoogte-instelling in de onderste regelarmen.
 - Gebruik de bovenste en middelste gaten voor de hoogste stand.
 - Gebruik de middelste en onderste gaten voor de laagste stand.

MONTEREN VAN HET MAAIDEKHEFPEDAAL

Zie Afbeelding 8.

1. Verwijder de bevestigingsmiddelen waarmee het maaidekhefpedaal aan de machine is bevestigd en verwijder het pedaal.
2. Draai het pedaal zoals afgebeeld in Afbeelding 8 en zet het aan de machine vast met de bevestigingsmiddelen, verwijderd bij stap 1.

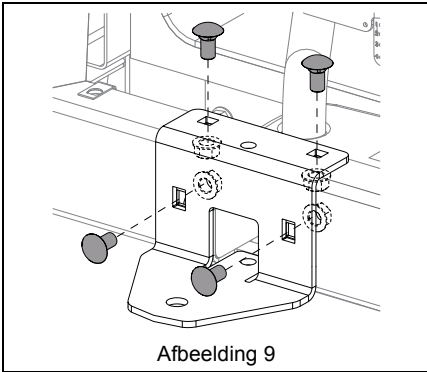


Afbeelding 8

INSTALLEREN VAN DE TREKHAAK

Zie Afbeelding 9.

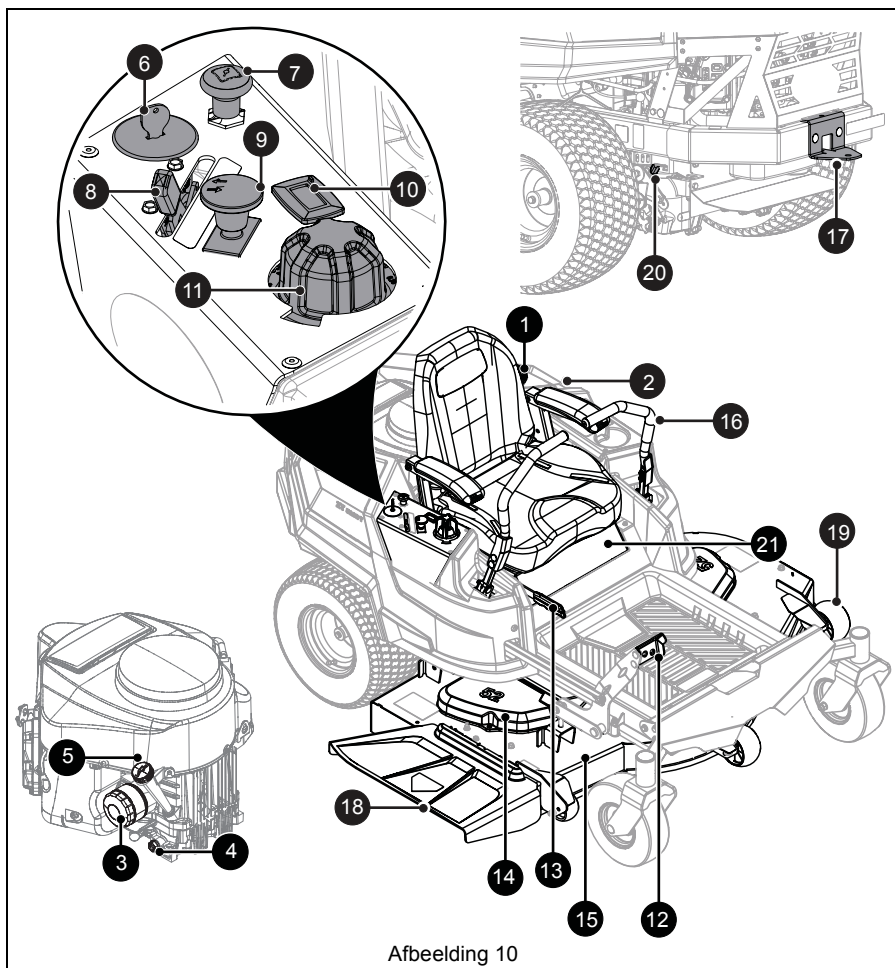
1. Neem de trekhaak, vier 3/8"-16 x 3/4" slotbouten en vier 3/8"-16 flensmoeren uit de plastic zak in de verzendverpakking.
2. Zet de trekhaak over het frame zoals afgebeeld in Afbeelding 9.
3. Breng de gaten in het frame in lijn met de gaten van de trekhaak en zet deze vast met de bevestigingsmiddelen uit stap 1.



VOORBEREIDEN VAN DE MACHINE VOOR WERKING

1. Stel de stoel in op een gemakkelijke stand. Zie *Instellen van de stoel* op pagina 27.

BEDIENINGSELEMENTEN EN FUNCTIES



Afbeelding 10

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Brandstoftank en dop | 12. Maaidekhefpedaal |
| 2. Brandstofpeilkijkglas | 13. Parkeerremhendel |
| 3. Oliefilter | 14. Riemkap (3) |
| 4. Olieaftapening | 15. Maaidek |
| 5. Peilstok motorolie | 16. Stuurhendel |
| 6. Contactsleutel | 17. Sleep-/trekhaak |
| 7. Knop voor de chokebediening | 18. Uitworp |
| 8. Gashendel | 19. Anti-scalpwiel |
| 9. Aftakas-knop | 20. Transmissieas-bypass-hendel (2) |
| 10. Urenteller | 21. Accu (onder stoel) |
| 11. Snijhoogte-instelling | |



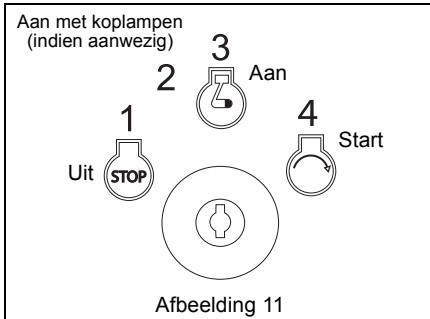
WAARSCHUWING:
VOORKOM LETSEL.
Lees het hoofdstuk *Veiligheid*
volledig en zorg dat u het
goed begrijpt voordat u verder
gaat.

Zie Afbeelding 10 voor de locaties van alle
bedieningsorganen en functies.

CONTACTSLEUTEL

Zie Afbeelding 11.

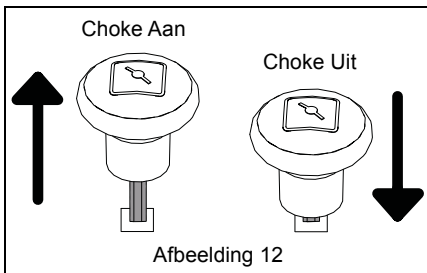
Regelt de stroomvoorziening naar de motor.
De sleutel kan niet worden verwijderd als
deze in de loopstand staat.



KNOP VOOR DE CHOKEBEDIENING

Zie Afbeelding 12.

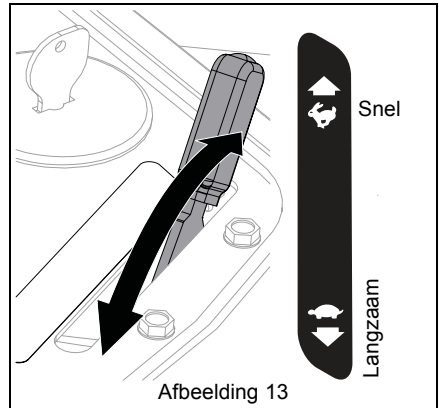
Regelt de luchtstroom naar de motor.



GASHENDEL

Zie Afbeelding 13.

Regelt het motortoerental.



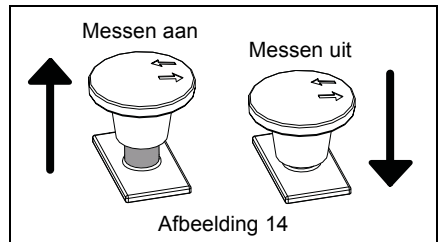
AFTAKAS-KNOP

Zie Afbeelding 14.

Regelt de aandrijving naar de maaimessen.
De motor start niet met de aftakasknop
in de aan-stand.



WAARSCHUWING:
VOORKOM LETSEL.
De messen stoppen niet
onmiddellijk nadat de
aftakasknop omlaag in de uit-
stand is gezet.



URENTELLER

De uren teller telt de bedrijfsuren van de
motor en kan niet worden gereset.

SNIJHOOGTE-INSTELLING

Stelt de maaihoogte in.

MAAIDEKHEFPEDAAL

Verhoogt of verlaagt het maaidek.

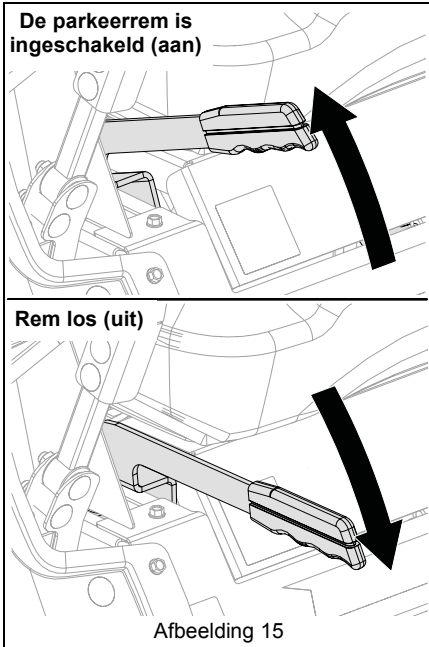
STOELVERSTELLINGSHENDEL

Ontgrendelen de stoel zodat de operator de stoel vooruit of achteruit kan verplaatsen en vergrendel de stoel in de gewenste positie.

PARKEERREMHENDEL

Zie Afbeelding 15.

Bedient de parkeerrem. De motor start niet als de rem is uitgeschakeld.



VEILIGHEIDSVERGRENDELINGS-SYSTEEM

Bewaakt de interactie van verschillende machinefuncties voor de veiligheid van de operator.

STUURHENDELS

Bediening van de richting en snelheid van de machine. Bij het loslaten gaan de hendels geleidelijk terug naar neutraal en worden vergrendeld in neutraal als de parkeerrem wordt aangetrokken.

BYPASS-HENDELS TRANSMISSIEAS

Bedienen de transmissieassen zodat de machine kan worden verplaatst met de motor uit.

ANTI-SCHEERROLLERS

Deze wielen voorkomen dat het maaidek de grond raakt en het gazon op een verhoogd gedeelte kaal maakt.

BEDIENING



WAARSCHUWING:
VOORKOM LETSEL. Lees het hoofdstuk *Veiligheid* volledig en zorg dat u het goed begrijpt voordat u verder gaat.

BELANGRIJK: Alle verwijzingen naar links, rechts, voor en achter worden aangegeven vanuit het standpunt van de operator in de operatorpositie wanneer deze in de voorwaartse rijrichting kijkt.

EEN NOODSTOP MAKEN

1. Zet de stuurhendels in neutraal.
2. Trek de parkeerrem aan.
3. Druk de aftakasknop omlaag naar uit.
4. Zet de contactsleutel op uit en neem de sleutel uit het slot.

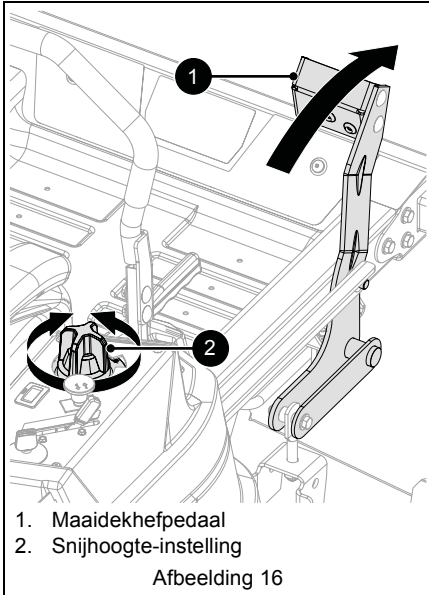
VOORDAT U DE MACHINE MET DE MACHINE WERKT

1. Controleer het brandstofpeil en voeg indien nodig brandstof bij.

BELANGRIJK: Alleen loodvrije benzine gebruiken. GEEN benzine met olie mengen. Benzine is beperkt houdbaar en mag niet langer dan 30 dagen in de tank blijven. Er kunnen milieuvriendelijkere brandstoffen zoals alkylaatz benzine worden gebruikt en de samenstelling van deze benzinesoort is minder schadelijk voor mens en milieu. Er zijn geen ongunstige effecten voor het gebruik van deze benzinesoort gemeld, maar raadpleeg altijd de instructies en gegevens die door de producent van op alkylaatz gebaseerde benzine zijn uitgegeven. Leeg de brandstoftank volledig voordat u de machine voor langere tijd opslaat (bijvoorbeeld tijdens de winter).

2. Controleer het motoroliepeil en vul zo nodig olie bij. Zie de motorhandleiding.
3. Controleer de toestand van het luchtfilter. Zie de motorhandleiding.

4. Controleer de werking van het veiligheidsvergrendelingsstelsel via de tests in *Controleer het veiligheidsvergrendelingsstelsel* op pagina 20. Neem contact op met uw Stiga-dealer voor een reparatie als er een test mislukt.
5. Maaihogte instellen. Zie Afbeelding 16.
 - a. Hou het maaidekhefpedaal in de stand vooruit.
 - b. Draai de snijhoogte-instelling in de gewenste stand.
 - c. Laat het maaidekhefpedaal langzaam terugkomen.



DE MOTOR STARTEN

1. Druk de aftakasknop omlaag naar uit.
2. Zet de stuurhendels in neutraal.
3. Trek de parkeerrem aan.
4. Als de motor koud is trekt u de chokeknop in de aan-stand. Als de motor warm of heet is zet u de choke uit.
5. Zet de gashendel in de "Slow"-stand.
6. Steek de sleutel in het contactslot en draai deze in de stand start. Laat de sleutel los als de motor start.

BELANGRIJK: Start niet langer dan 10 seconden per keer. Houd, als de motor niet start, 60 seconden afkoeltijd aan tussen de startpogingen.

7. Als de choke aan staat wacht u een paar seconden nadat de motor start en duwt u vervolgens de chokeknop omlaag naar uit.

BELANGRIJK: Zorg dat de choke volledig uit is. De motor loopt niet soepel met een gedeeltelijke choke.

DE MACHINE GEBRUIKEN

1. Schakel de parkeerrem uit.



WAARSCHUWING:
VOORKOM LETSEL. Beweeg de stuurhendels langzaam en houd de gashendel op een lage snelheid tot u weet hoe u de machine moet gebruiken.

2. Zet de gashendel in de "Slow"-stand.
3. Trek de aftakasknop in de stand Aan.

BELANGRIJK: Schakel de PTO nooit in als de maaier verstopt is door gras of ander materiaal. Dit kan schade veroorzaken aan de elektrische koppeling.

4. Beweeg de stuurhendels om te beginnen met maaien.

Rijrichting	Stand hendel	
Vooruit	Duw de beide hendels vanuit de neutraalstand vooruit.	
Achteruit	Trek de beide hendels vanuit de neutraalstand achteruit.	
Naar rechts gaan	Duw de linker hendel verder vooruit dan de rechter.	
Naar links gaan	Duw de rechter hendel verder vooruit dan de linker.	
Stoppen	Zet de stuurhendels terug in neutraal.	

5. Zet de gashendel op FAST.

BELANGRIJK: Agressief bochten maken kan het gazon beschadigen of kale plekken veroorzaken. Zorg altijd dat beide wielen draaien bij het maken van scherpe bochten. Maak geen bochten waarbij het binnenste wiel helemaal stilstaat. Voor de kleinste draaicirkel laat u het binnenste wiel langzaam achteruit draaien en het buitenste langzaam vooruit.

Voor de beste maairesultaten

- Maai het gras als het droog is.
- Zorg dat de maaimessen scherp blijven.
- Houd het maaidek goed waterpas.
- Stel de maaihoogte niet te laag in. Maai bij extra hoog gras in twee keer.
- Rijd niet te snel.
- Maai met de motor op vol gas.
- Maai bij mulchen hooguit 1/3 van de graslengte per maaigang. Maai niet meer dan 2.5 cm (1") per keer.
- Werp het maaisel uit op het reeds gemaaide gebied.
- Volg bij elke maaigang een ander maaipatroon.
- Zorg dat er geen gras of afval in het maaidek ophoopt. Maak de machine na elk gebruik schoon.

DE MOTOR UITSCHAKELEN



WAARSCHUWING:
VOORKOM LETSEL.
Wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de operatorpositie verlaat.

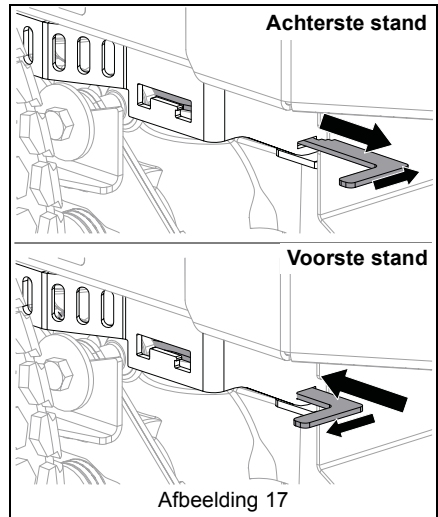
1. Zet de stuurhendels in neutraal.
2. Trek de parkeerrem aan.
3. Druk de aftakasknop omlaag naar uit.
4. Zet de gashendel in de stand Slow.
5. Zet de contactsleutel op uit en neem de sleutel uit het slot.

DE MACHINE HANDMATIG VERPLAATSEN

Zie Afbeelding 17.

BELANGRIJK: De machine heeft een transmissieas-bypass-hendel op elke kant. Controleer of beide hendels volledig vooruit of achteruit staan.

- Zet de beide bypass-hendels in de achterste stand om de transmissieassen te ontkoppelen en de machine met de motor uit te verplaatsen.
- Zet de beide bypass-hendels in de voorste stand om de transmissieassen te koppelen en de machine normaal te gebruiken.



DE MACHINE VERVOEREN

1. Stop de motor, trek de parkeerrem aan en haal de sleutel uit het contactslot.
2. Zet het chassis van de machine vast op het transportvoertuig.

OPMERKING: Zet het nooit vast aan stangen of verbindingstukken die beschadigd kunnen raken.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING:
VOORKOM LETSEL. Lees het hoofdstuk *Veiligheid* volledig en zorg dat u het goed begrijpt voordat u verder gaat.

Uw Stiga-dealer kan service en afstellingen uitvoeren zodat uw machine zo efficiënt mogelijk blijft werken.

Neem contact op met een erkend servicecentrum van de motorfabrikant voor service aan de motor.

ONDERHOUDSSHEMA

	Eik gebruik	Iedere 25 uur	Iedere 50 uur	Iedere 100 uur
Uitgevoerd onderhoud				
Controleer het veiligheidsvergrendelingssysteem	•			
Controle parkeerrem	•			
Controle motorolie *	•			
Verversen motorolie *+				
Controle bandenspanning	•			
Controle maaimessen	•			
Controle accu		•		
Accu reinigen		•		
Controle koolstofbusfilter			•	
Controle luchtfilter *			•	
Controle bevestigingsmiddelen			•	
Smeren van de machine			•	
Reinigen motorkoelsysteem *				•
Controle riemen				•

* Raadpleeg de motorhandleiding voor aanwijzingen.
+ Gebruik de slangen in het informatiepakket om de motorolie af te tappen.

RESERVEONDERDELEN

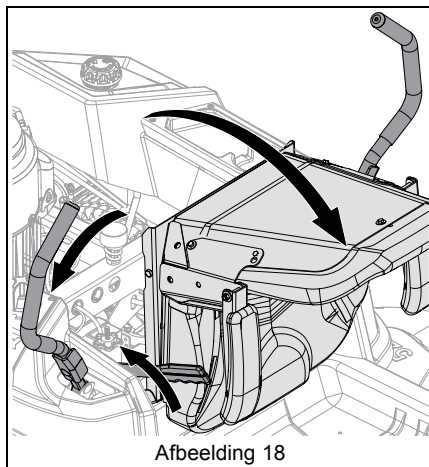
Neem contact op met uw Stiga-dealer als u reserveonderdelen voor uw machine nodig hebt.

STAND VOOR ONDERHOUD

Zie Afbeelding 18.

Voordat u met een van de volgende onderhoudsprocedures begint:

1. Zet de machine op een vlak en horizontaal oppervlak.
2. Schakel de motor uit, verwijder de sleutel en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en hete onderdelen zijn afgekoeld.
3. Verplaats de stuurhendels naar de neutrale positie en draai de hendel naar buiten.
4. Trek de parkeerrem aan.
5. Trek de bougiekabels van de bougies.
6. Kantel de stoel voorover.



Afbeelding 18

BELANGRIJK: Sluit de bougiekabels na onderhoud weer aan.

CONTROLEER HET VEILIGHEIDSVERGRENDELINGS- SYSTEEM

Controleer de werking van het veiligheidsvergrendelingssysteem met de onderstaande testen. Neem contact op met uw Stiga-dealer voor een reparatie als er een test mislukt.

Test	Stuurhendels	PTO	Parkeerrem	Resultaat
Startvergrendeling				
1	Neutraal	Uit	Aan	Motor start.
2	Vooruit, neutraal, achteruit	Aan	Aan of Uit	Motor start niet.
3	Vooruit, neutraal, achteruit	Aan of Uit	Uit	Motor start niet.
Bediening vergrendeling (motor ingeschakeld)				
4 *	Vooruit, neutraal, achteruit	Aan	Aan of Uit	Motor gaat uit.
5 *	Vooruit, neutraal, achteruit	Aan of Uit	Uit	Motor gaat uit.

* Als de operator de stoel verlaat.

CONTROLE PARKEERREM

- Zet de machine in de stand voor onderhoud. Zie *Stand voor onderhoud* op pagina 20.
- Zet de beide transmissieas-bypass-hendels in de achterste stand. Zie *De machine handmatig verplaatsen* op pagina 19.
- Duw de machine vooruit.
 - Als de machine niet vooruit te bewegen is, is er geen actie nodig.
 - Als de machine gemakkelijk vooruit beweegt stelt u handremhendel bij. Zie *Afstellen van de parkeerremhendel* op pagina 29.

CONTROLE MOTOROLIE

OPMERKING: Zorg dat het motoroliepeil juist is, anders kan er schade aan de motor ontstaan. Zie de motorhandleiding.

CONTROLE BANDENSPANNING

Zie *Specificaties* op pagina 36 voor de aanbevolen bandenspanning.



WAARSCHUWING: VOORKOM LETSEL.

De band en onderdelen van de velg kunnen met kracht van elkaar loskomen.

- Pomp banden NIET verder op dan tot de aanbevolen bandenspanning.
- Pomp de banden NIET op met een compressor; gebruik een handpomp.
- Ga NIET voor het wiel staan terwijl de band wordt opgepompt. Gebruik een nippel die u kunt vastzetten en een verlengslang die lang genoeg is zodat u afstand kunt houden.
- Ga zonder het juiste gereedschap en ervaring geen band monteren.

CONTROLE BEVESTIGINGSMIDDELEN

Controleer op loszittend of ontbrekend bevestigingsmateriaal.

CONTROLE MAAIMESSEN

Controleer de maaimessen op slijtage. Vervang of slijp ze, indien nodig.



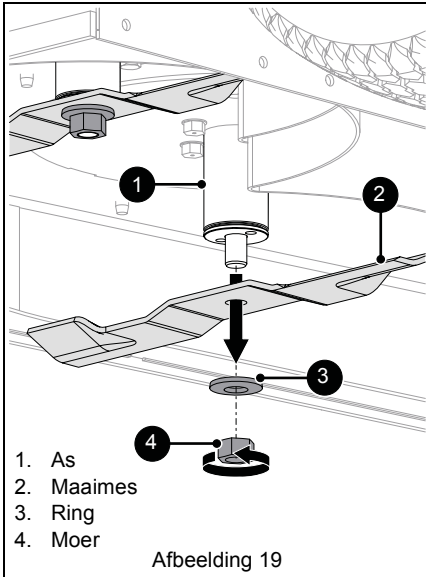
VOORZICHTIG: VOORKOM LETSEL.

Gebruik stevige handschoenen of lappen om uw handen te beschermen bij het hanteren van de maaimessen. Het draaien van één mes zal de andere messen doen draaien.

Verwijder de messen

Zie Afbeelding 19.

- Schakel de motor uit, verwijder de sleutel en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en hete onderdelen zijn afgekoeld.
- Verwijder de bevestigingsmiddelen waarmee de messen op hun assen zitten en verwijder de messen. Bewaar alle bevestigingsmiddelen voor de herinstallatie.



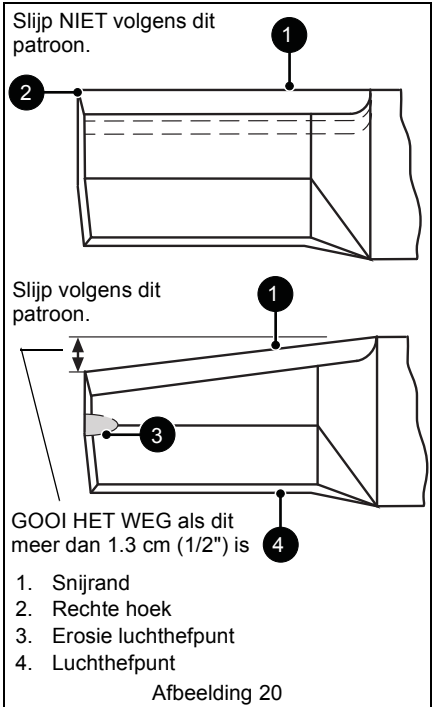
Slijpen van messen



VOORZICHTIG: Slijp de messen niet terwijl ze nog op de machine gemonteerd zijn.

Zie Afbeelding 20.

1. Verwijder de messen van de machine. Gooi de messen weg als:
 - er meer dan 1.3 cm (1/2") van het metaal verwijderd is.
 - Als de luchtgeleidingsvlakken zijn geërodeerd.
 - Als de messen krom of gebroken zijn.
2. Vijl of slijp een gelijke hoeveelheid materiaal van elke snijrand van het mes tot het scherp is. Verander de hoek van de snijrand NIET en rond de hoek van het mes niet af.



VOORZICHTIG: Ongebalanceerde messen veroorzaken hevige trillingen die de machine kunnen beschadigen. Balanceer de messen voordat ze weer gemonteerd worden. Las messen NOOIT en buig ze NOOIT recht.

3. Controleer de balans door het mes op een bout zonder schroefdraad te schuiven. Als het mes niet horizontaal blijft maakt u het zware eind scherper tot het mes in balans is.

Monteren van de messen

1. Monteer de messen, ringen en moeren op de assen. Zie Afbeelding 19.
2. Draai de bouten vast met 136 N•m – 163 N•m (100 lb-ft – 120 lb-ft).

CONTROLE VAN DE ACCU



WAARSCHUWING: Accupolen, -aansluitingen en daarmee samenhangende accessoires bevatten lood en loodcomponenten, chemische stoffen waarvan bij de deelstaat Californië bekend is dat zij kanker en schade aan de voortplantingsorganen veroorzaken. Was uw handen na het werken met de accu.

De accu verwijderen

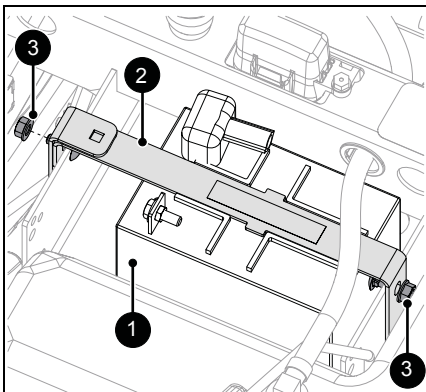
1. Zet de machine in de stand voor onderhoud. Zie *Stand voor onderhoud* op pagina 20.
2. Ontkoppel eerst de minkabel en daarna de pluskabel van de accu.

Zie Afbeelding 21.

3. Verwijder het bevestigingsmateriaal waarmee de beugels van de accu zijn bevestigd en verwijder de beugels.

BELANGRIJK: Verwijder alleen flensmoeren en beugels. Verwijder **GEEN** bouten uit de batterijbak.

4. Verwijder de accu.



1. Accu
2. Accubeugel
3. Flensmoer

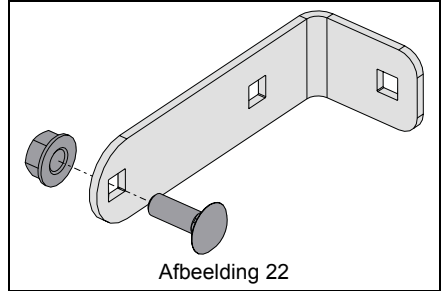
Afbeelding 21

De accu installeren

Een fabrieksaccu installeren

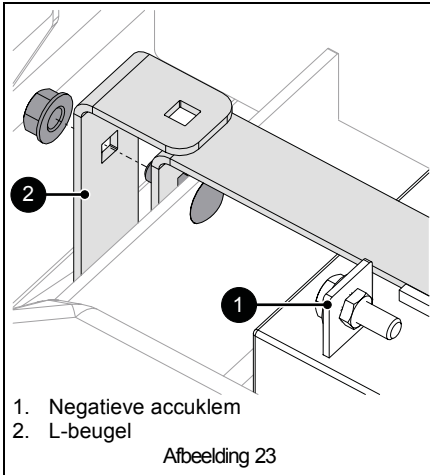
De configuratie van een accubeugel voor een U1-accu is anders dan voor een in de fabriek gemonteerde accu. Wanneer u een U1-accu vervangt door een in de fabriek gemonteerde accu, zie stap 1. Als de vorige accu een in de fabriek gemonteerde accu was, ga naar stap 2.

1. Verwijder het bevestigingsmateriaal waarmee de L-beugel aan de accubeugel is bevestigd en plaats het bevestigingsmateriaal terug in de opening van de L-beugel bij de gebogen rand. Zie Afbeelding 22.



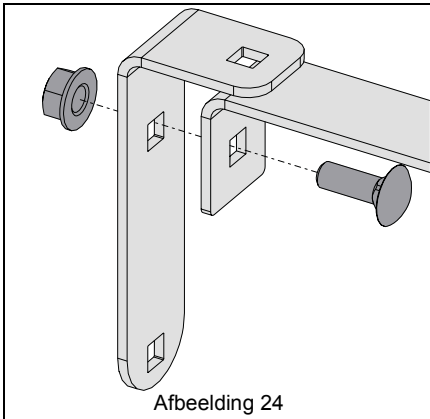
Zie Afbeelding 23.

2. Plaats de accu zodanig op de accubak dat de klemmen rechts van de eenheid zijn geplaatst.
3. Installeer de accubeugel over de accu en op de bouten in de accubak.
4. Plaats de L-beugel weer op de bout en zet deze vast met de flensmoer.
5. Zet het andere uiteinde van de accubeugel op de accubak met de oorspronkelijke flensmoer.
6. Sluit de pluskabel aan op de plusklem van de accu en vervolgens de minkabel op de minklem.
7. Zet de zitting weer in de bedieningsstand.

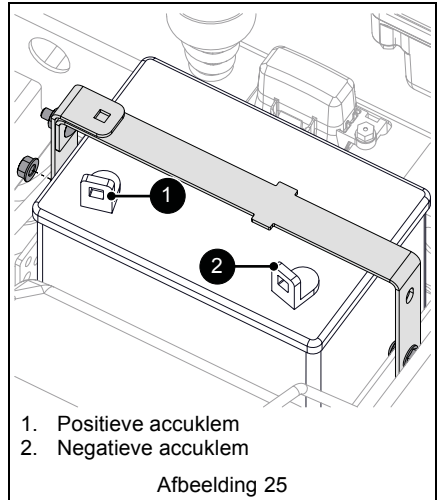


Een U1-accu installeren

1. Verwijder de in de fabriek gemonteerde accu. Zie *De accu verwijderen* op pagina 23.
2. Verwijder het bevestigingsmateriaal van de L-beugel en zet de L-beugel vast op de accubeugel. Zie Afbeelding 24.



3. Plaats de U1-accu zo in de accubak dat de klemmen naar de voorkant van de eenheid zijn geplaatst.
4. Installeer de accubeugel over de accu en op de bouten in de accubak. Zet vast met twee flensmoeren. Zie Afbeelding 25.



5. Sluit de plus-kabel aan op de pluspool van de accu en vervolgens de min-kabel op de min-pool.
6. Zet de stoel weer in de bedrijfsstand.

Accu reinigen

1. Verwijder de accu uit de machine. Zie *De accu verwijderen* op pagina 23.
2. Maak de aansluitingen en de uiteinden van de accukabels schoon met een draadborstel.
3. Smeer de aansluitingen in met diëlektrisch vet of vaseline.
4. Plaats de accu terug. Zie *De accu installeren* op pagina 23.

Accu laden

Controleer de accu met een voltmeter. Als de accu minder dan 11 volt spanning heeft moet deze worden opgeladen.

OPMERKING: Gebruik GEEN snellader. Sneller opladen beschadigt of vernietigt de accu. Gebruik UITSLUITEND een automatische oplader die bedoeld is voor uw accu.

BELANGRIJK: Volg altijd de informatie op de accu en de acculader. Neem contact op met de accufabrikant voor meer informatie over het opladen.

BELANGRIJK: Stiga raadt het jumpstarten van uw de machine af. Door jumpstarten kunnen de motor en systeemcomponenten beschadigd raken. Raadpleeg de motorhandleiding voor meer informatie.

1. Neem de accu uit de machine. Zie *De accu verwijderen* op pagina 23.
2. Zet de accu op een werkbank of een andere goed geventileerde plaats.
3. Sluit de plus-kabel van de oplader aan op de plus-pool van de accu.
4. Sluit de min-kabel van de oplader aan op de min-pool van de accu.
5. Laadt de accu op volgens de aanwijzingen van de accufabrikant.
6. Zet de accu terug. Zie *De accu installeren* op pagina 23.

CONTROLE VAN DE MAAIERAANDRIJFRIEMEN

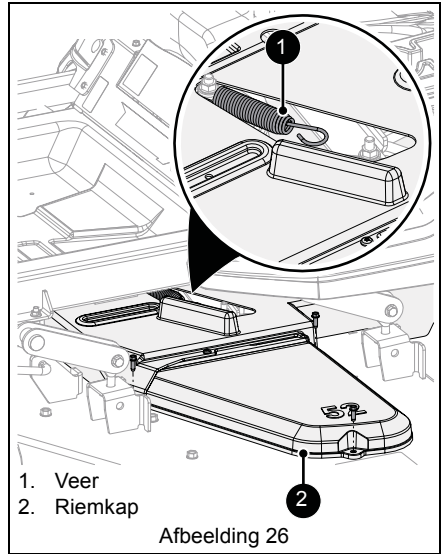
Controleer de riemen op slijtage en vervang ze zo nodig.

Verwijderen van de maaidekaandrijfriem



VOORZICHTIG: Blijf uit de buurt van de spanrol bij het losnemen van de veer van de spanrol.

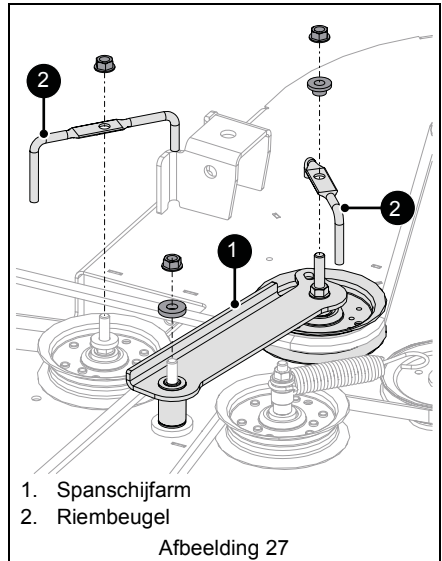
1. Schakel de motor uit, verwijder de sleutel en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en hete onderdelen zijn afgekoeld.
2. Laat het platform zakken naar de laagste maaihogte.
Zie Afbeelding 26.
3. Verwijder de zelftappers van de riemkappen en verwijder de riemkappen. Bewaar alle bevestigingsmiddelen voor de herinstallatie.
4. Ontkoppel de spanveer.



1. Veer
2. Riemkap

Afbeelding 26

5. Verwijder de bevestigingsmiddelen van de opsluiting van de spanschijfarm en de twee riembeugels van het maaidek en verwijder de spanschijfarm en de riembeugels. Bewaar alle bevestigingsmiddelen voor de herinstallatie. Zie Afbeelding 27.



1. Spanschijfarm
2. Riembeugel

Afbeelding 27

6. Verwijder de maaidekaandrijfriem.

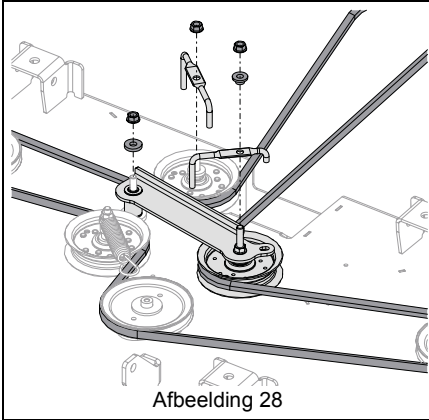
Installeren van de maaidekaandrijfriem

Zie Afbeelding 28.

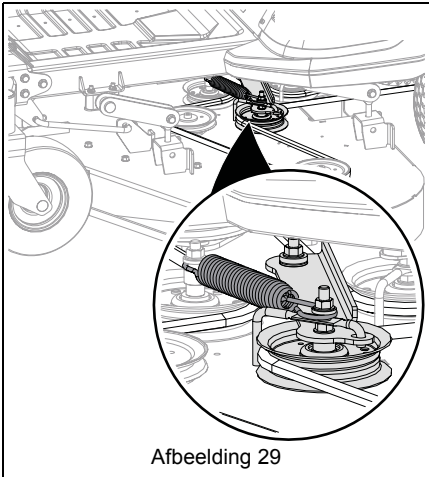
1. Installeer de maaidekaandrijfriem.

OPMERKING: De riem staat niet onder spanning totdat deze rond de aandrijfpoelie is gelegd en de spanschijfarm weer is geïnstalleerd.

2. Monteer de spanschijfarm en de riembeugels.



3. Verbind de spanveer. Zie Afbeelding 29.



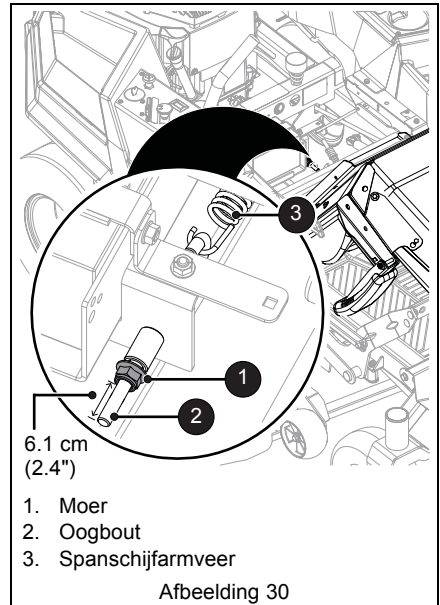
4. Monteer de riemkappen en zet deze elk vast met de eerder verwijderde zelftappers.

BELANGRIJK: Controleer na het monteren of de riem op spanning en in lijn is.

Verwijderen van de hoofdaandrijfriem

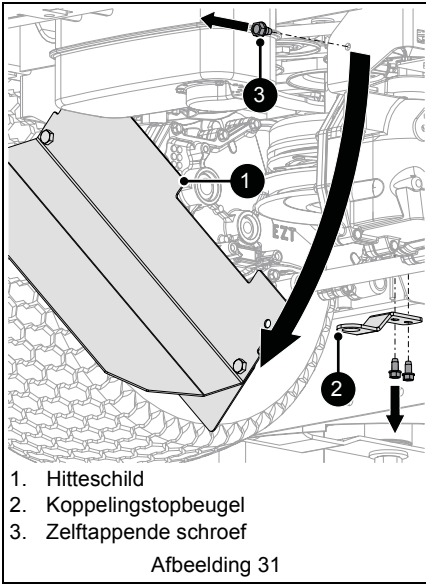
BELANGRIJK: Bewaar alle bevestigingsmiddelen voor de herinstallatie.

1. Zet de machine in de stand voor onderhoud. Zie *Stand voor onderhoud* op pagina 20.
2. Verwijder de maaidekaandrijfriem. Zie *Verwijderen van de maaidekaandrijfriem* op pagina 25.
3. Draai de moer op de oogbout los en neem de spanschijfarmveer los. Zie Afbeelding 30.



Zie Afbeelding 31.

4. Verwijder de rechter zelftapper van het hiteschild en draai het schild weg.
5. Verwijder twee zelftappers van de koppelingstopbeugel en verwijder de beugel.

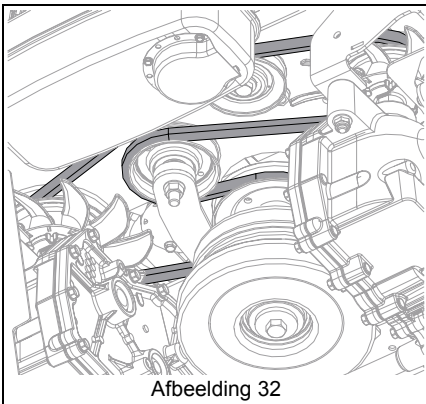


6. Maak de koppelingkabel los.
7. Verwijder de hoofdaandrijfriem.

OPMERKING: Geleid de riem, voor eenvoudig verwijderen, over de bovenkant van de poelies.

Installeren van de hoofdaandrijfriem

1. Installeer de hoofdaandrijfriem.
Zie Afbeelding 32.



2. Sluit de koppelingkabel weer aan.
3. Zet de koppelingstopbeugel weer terug en zet deze vast met de twee eerder verwijderde zelftappers.

4. Draai het hitteschild op zijn plaats en zet het vast met de eerder verwijderde zelftapper.
5. Bevestig de spanschijfarmveer weer aan de oogbout en zet de bout met de moer aan de machine vast. Draai de moer aan totdat deze 6.1 cm (2.4") afstand heeft tot het eind van de draad op de oogbout. Zie Afbeelding 30.
6. Zet de maaidekaandrijfriem weer terug. Zie *Installeren van de maaidekaandrijfriem* op pagina 26.

INSTELLINGEN

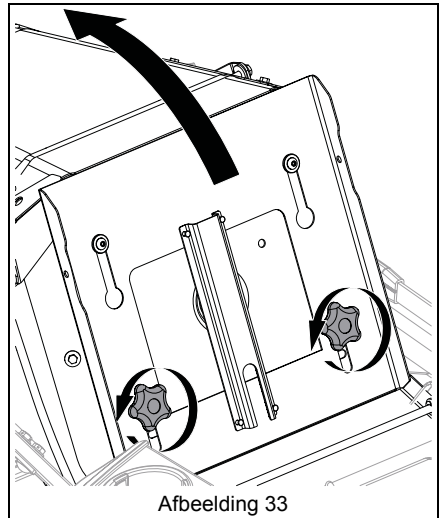


WAARSCHUWING:
VOORKOM LETSEL. Lees het hoofdstuk *Veiligheid* volledig en zorg dat u het goed begrijpt voordat u verder gaat.

INSTELLEN VAN DE STOEL

Zie Afbeelding 33.

1. Kantel de stoel voorover.
2. Draai de twee vleugelknoppen aan de voorkant van de zittingplaat los.
3. Zet de stoel in de gewenste stand.
4. Draai de vleugelknoppen vast.



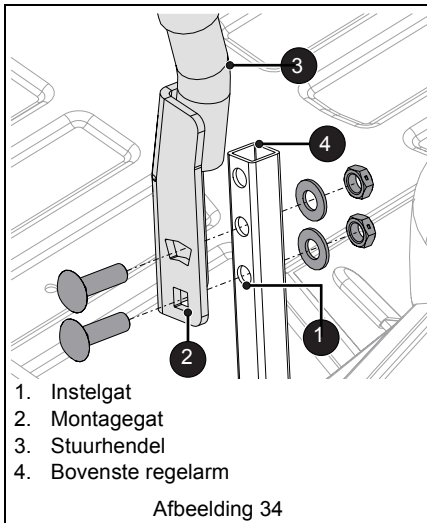
5. Zet de stoel in de bedieningsstand.

AFSTELLEN VAN DE STUURHENDELS

Afstelling van de hoogte van de stuurhendels

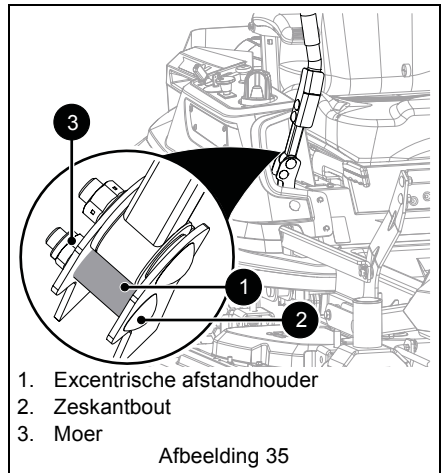
Zie Afbeelding 34.

1. Verwijder de bevestigingsmiddelen waarmee de stuurhendel aan de bovenste regelarm is bevestigd.
2. Zet de stuurhendel in het gewenste instelgat.
 - Gebruik de bovenste en middelste gaten voor de hoogste stand.
 - Gebruik de middelste en onderste gaten voor de laagste stand.
3. Zet de bevestigingsmiddelen weer in de bovenste regelarm.
4. Lijn de hendels naar de zijkanten uit. Zie *Afstellen stuurhendelbereik* op pagina 28.
5. Draai de bevestigingsmiddelen goed vast.



Zie Afbeelding 35.

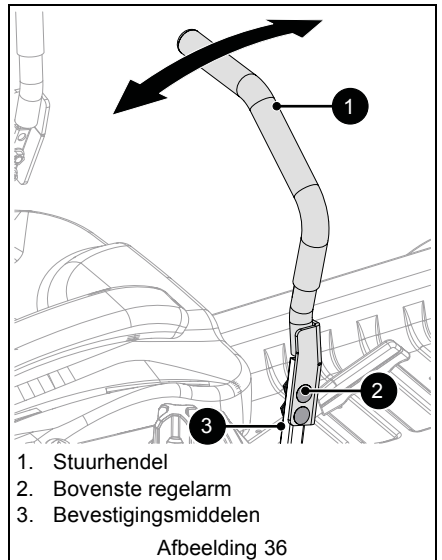
6. Draai de moer los op de bout die de excentrische afstandhouder vastzet.
7. Draai de bout van de excentrische afstandhouder totdat de hendels op dezelfde hoogte zijn.
8. Draai de moer vast.



Afstellen stuurhendelbereik

Zie Afbeelding 36.

1. Draai de bevestigingsmiddelen los waarmee de stuurhendel aan de bovenste regelarm is bevestigd.
2. Draai de stuurhendel in de gewenste stand. Zorg dat de hendels met elkaar in lijn zijn.
3. Zet de bevestigingsmiddelen vast.



AFSTELLEN VAN DE MACHINE OM RECHTUIT TE RIJDEN

OPMERKING: Het achteruit rijden kan alleen worden bijgesteld door uw Stiga-dealer.

Controle bandenspanning

1. Controleer de druk van beide banden. Zie *Specificaties* op pagina 36 voor de aanbevolen bandenspanning.
2. Controleer opnieuw of de machine goed spoort. Als de machine nog steeds niet rechtuit rijdt verhoogt u de bandenspanning op de zijde waar de machine naar toe trekt.

BELANGRIJK: Pomp de band niet harder op dan op de zijkant van de band staat.

Als het verhogen van de bandenspanning het spoorprobleem niet oplost stelt u de stuurhendels bij.

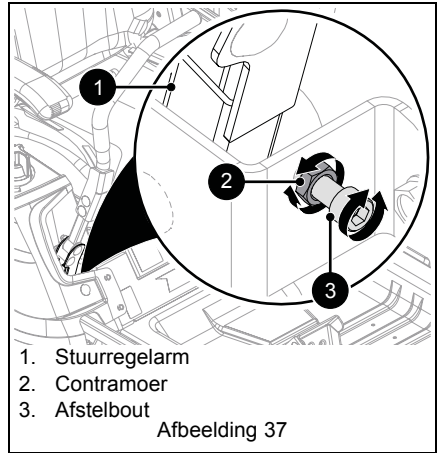
Afstellen van de stuurhendels

Zie Afbeelding 37.

Als het aanpassen van de bandenspanning het spoorprobleem niet oplost:

1. Draai de conramoer op de afstelbout van de stuurhendel die moet worden bijgesteld los.
2. Stel de aandrijfwielsnelheid bij.
 - Draai de afstelbout naar links om de stuurhendelbeweging en de aandrijfwielsnelheid te verhogen.
 - Draai de afstelbout naar rechts om de stuurhendelbeweging en de aandrijfwielsnelheid te verlagen.
3. Draai de conramoer vast.

BELANGRIJK: De afstelbout moet contact maken met de stuurhendel. Draai de afstelbout NIET te ver naar links.

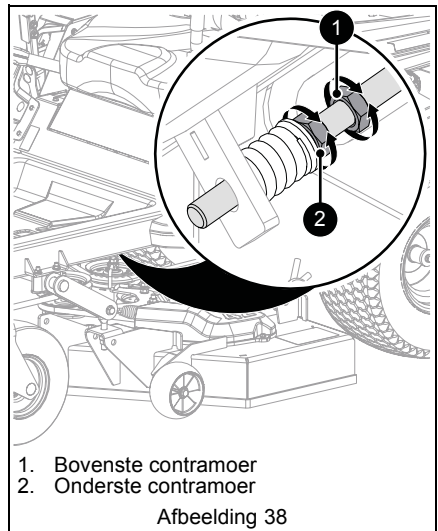


1. Stuurregelarm
2. Conramoer
3. Afstelbout

Afbeelding 37

AFSTELLEN VAN DE PARKEERREMHENDEL

1. Zet de machine op een vlakke, horizontale ondergrond en zet blokken om de wielen zodat de machine niet kan rijden.
2. Zet het dek in de laagste maaihoogte. Zie Afbeelding 38.
3. Draai de bovenste conramoer los en stel de onderste moer naar boven of beneden bij tot de remhendel goed werkt.
4. Draai de bovenste conramoer vast tegen de onderste moer.
5. Zet de stoel weer in de bedrijfsstand.



1. Bovenste conramoer
2. Onderste conramoer

Afbeelding 38

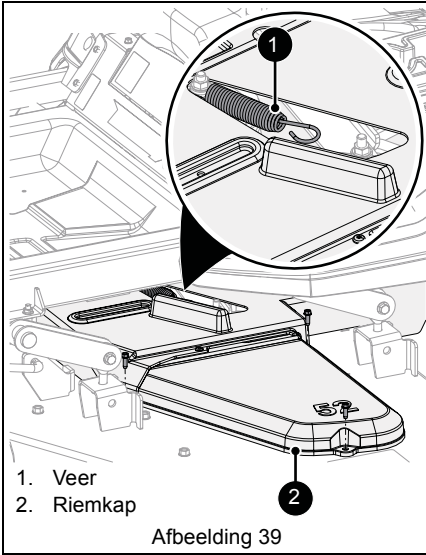
VERWIJDEREN EN TERUGZETTEN VAN HET MAAIDEK

Verwijderen van het maaidek

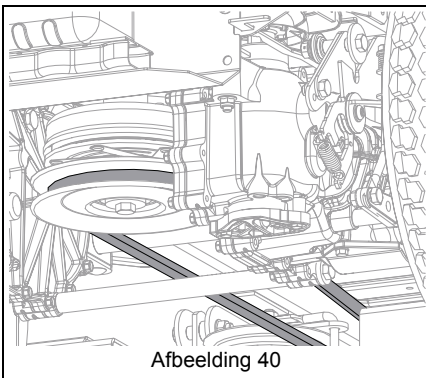
1. Zet het maaidek in de laagste maaihoogte.
2. Zet ondersteuning, zoals houten blokken, onder het maaidek.

Zie Afbeelding 39.

3. Verwijder de zelftappers van de linker riemkap en verwijder de riemkappen. Bewaar alle bevestigingsmiddelen voor de herinstallatie.
4. Ontkoppel de spanveer.

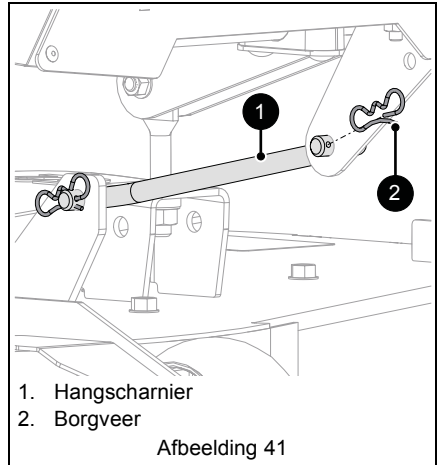


5. Neem de maaidekaandrijfriem van de achterste aandrijfpoelie. Zie Afbeelding 40.

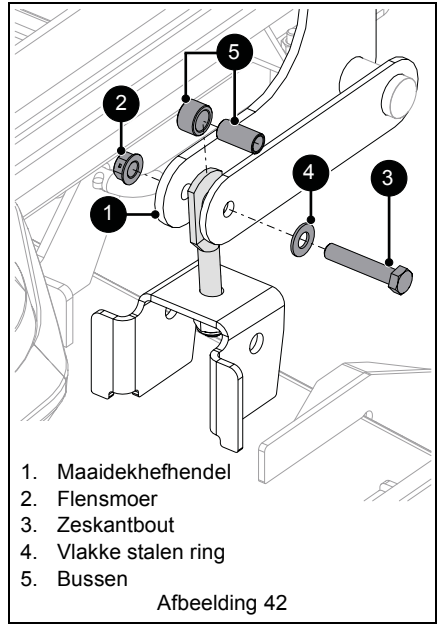


Zie Afbeelding 41.

6. Verwijder de borgveer van het hangscharnier om het hangscharnier los te maken van de maaideksteun. Bewaar alle bevestigingsmiddelen voor de herinstallatie.
7. Herhaal stap 6 op de andere zijde.



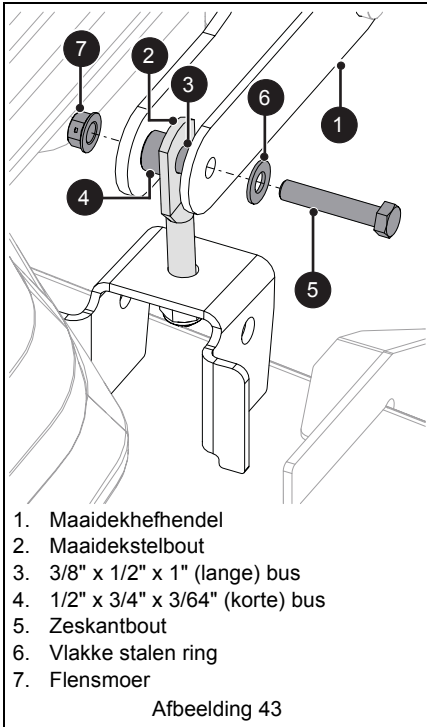
8. Verwijder de flensmoer, de zeskantkopbout, de vlakke stalen ring en de twee bussen van de maaidekheffendel. Bewaar de bevestigingsmiddelen. Zie Afbeelding 42.



- Herhaal stap 8 voor de andere drie maaidekheffendels.
- Haal het maaidek onder de machine vandaan.

Terugzetten van het maaidek

- Zet het maaidek onder de machine. Zie Afbeelding 43.
- Breng de gaten in de maaidekheffendel in lijn met de opening in de maaidekstelbout.
- Zet de 1/2" x 3/4" x 3/64" (korte) bus tussen de maaidekstelbout en de binnenste steun van de maaidekheffendel.
- Steek de 3/8" x 1/2" x 1" (lange) bus door de opening in de maaidekstelbout en de korte bus.
- Steek de zeskantbout door de ring, de maaidekheffendel, de maaidekstelbout en de bussen. Zet de bout vat met de flensmoer.



- Herhaal de stappen 2 – 5 voor de andere drie maaidekheffendels.

- Zet het hangscharnier terug in de maaideksteun en borg het met de eerder verwijderde borgveer. Zie Afbeelding 41.
- Herhaal stap 7 op de andere zijde.
- Breng de aandrijfriem aan rond de aandrijfpoelie.
- Verbind de spanveer.
- Zet de riemkap terug en zet deze vast met de drie eerder verwijderde zelftappers.

AFSTELLEN VAN HET MAAIDEK

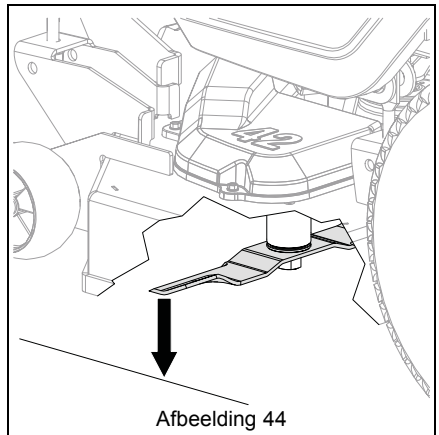


VOORZICHTIG: VOORKOM LETSEL. Gebruik stevige handschoenen of lappen om uw handen te beschermen bij het hanteren van de maaimessen. Het draaien van één mes zal de andere messen doen draaien.

Het maaidek waterpasp zetten

BELANGRIJK: Zet de machine op een vlakke, horizontale ondergrond en zorg dat de banden op de aanbevolen druk zijn. Zie *Specificaties* op pagina 36.

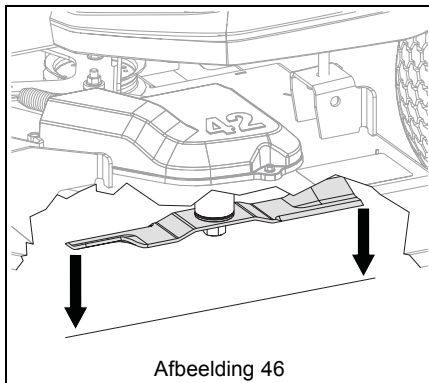
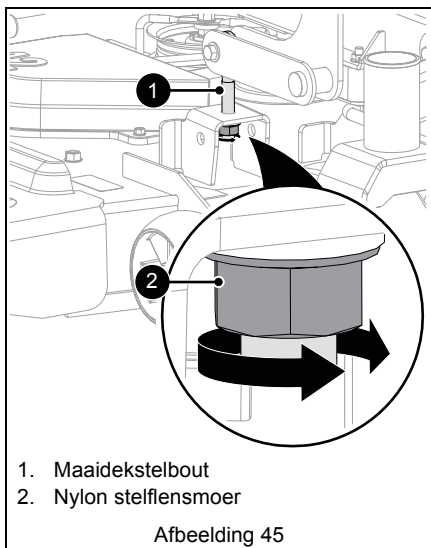
- Zet het maaidek in de hoogste maaihoogte.
- Draai de messen zo dat de uiteinden over de breedte van het maaidek naar links en rechts wijzen.
- Meet aan beide zijkanten van de machine de afstand tot de grond vanaf de snijrand van het maimes. Zie Afbeelding 44.



- Als het verschil minder dan ± 0.635 cm (1/4") is er geen bijstelling nodig.

- Als er wel bijstellingen nodig zijn stelt u de nylon borgflensmoer op de maaidekstelbout bij. Draai de moer vaster om het maaidek te verhogen; draai de moer losser om het maaidek te verlagen. Zie Afbeelding 45.

BELANGRIJK: Mogelijk moet de moer op meerdere maaidekverbindingen worden bijgesteld.



- Als de voorste punt van het maaimes ± 0.635 cm (1/4") lager is dan de achterste is er geen bijstelling nodig.
- Als er wel bijstellingen nodig zijn stelt u de nylon stelflensmoer op de maaidekstelbout bij. Draai de moer vaster om het maaidek te verhogen; draai de moer losser om het maaidek te verlagen. Zie Afbeelding 45.

Instellen van de maimeshoek

De hoek is het verschil in de maimeshoogte tussen voor en achter.

BELANGRIJK: Zet het maaidek waterpas voordat u de maimeshoek instelt.

1. Zet het maaidek in de hoogste maaihoogte.
2. Zet de messen zo dat ze van voor naar achter wijzen.
3. Meet aan beide kanten van de machine de afstand tot de grond op het voorste en achterste punt van het maimes. Zie Afbeelding 46.

FOUTOPSPORING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Correctie
Motor start niet.	Het veiligheidsvergrendelingssysteem is niet ingeschakeld of is defect.	Controleer het veiligheidsvergrendelingssysteem. Zie <i>Controleer het veiligheidsvergrendelingssysteem</i> op pagina 20.
	De brandstoftank is leeg.	Vul de brandstoftank. Zie <i>Voordat u de machine met de machine werkt</i> op pagina 17.
	De brandstoftoevoer is vervuild.	Vervangen door schone brandstof.
	De accu is ontladen.	Laad de accu op. Zie <i>Accu laden</i> op pagina 24.
	Er is een slechte verbinding tussen de accu en de accukabels.	Zet de kabels beter vast en/of reinig de accu en accukabels. Zie <i>Accu reinigen</i> op pagina 24.
	De bougiekabel(s) zit/zitten los of de bougie(s) is/zijn defect.	Sluit de bougiekabel(s) aan of vervang de bougie(s). Zie de motorhandleiding.
	Het elektrische systeem is defect.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
	De motor is defect.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
De motor loopt onregelmatig.	De knop voor de chokebediening staat aan.	Zet de knop op uit.
	De luchtfilterpatroon is verstopt.	Reinig of vervang de luchtfilterpatroon. Zie de motorhandleiding.
	De motor is defect.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
De motor raakt oververhit.	Het motoroliepeil is te laag.	Vul de motorolie bij. Zie de motorhandleiding.
	De koelvinnen zijn verstopt.	Reinig de motor. Zie de motorhandleiding.
	De motor is defect.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
De machine rijdt niet.	De transmissieassen staan op bypass.	Schakel de assen in met de hendels. Zie <i>De machine handmatig verplaatsen</i> op pagina 19.
	De hoofdaandrijfriem is defect.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
	De transmissieassen zijn defect.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
PTO-storingen.	De operatoraanwezigheidschakelaar is niet ingeschakeld.	Schakel de schakelaar in door op de stoel te gaan zitten.
	De operatoraanwezigheidschakelaar is defect.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
	De maaidekaandrijfriem is defect.	Vervang de maaidekaandrijfriem. Zie <i>Verwijderen van de maaidekaandrijfriem</i> op pagina 25.
	De PTO-schakelaar, bedrading, stekkers of koppeling zijn defect.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
De machine rijdt met de motor uit en de parkeerrem ingeschakeld.	De parkeerrem moet worden bijgesteld.	Stel de parkeerremhendel af. Zie <i>Afstellen van de parkeerremhendel</i> op pagina 29.
	De parkeerrem is defect.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.

FOUTOPSPORING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Correctie
De machine rijdt niet rechtuit.	De bandenspanning is niet goed.	Controleer de bandenspanning. Zie <i>Specificaties</i> op pagina 36.
	De stuurhendels moeten worden bijgesteld.	Zie <i>Afstellen van de stuurhendels</i> op pagina 28.
	De transmissieassen en/of verbindingstukken moeten worden bijgesteld.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
De machine kruipt terwijl de stuurhendels in neutraal staan.	De transmissie en/of verbindingstukken moeten worden bijgesteld.	Neem contact op met uw Stiga-dealer.
Slechte maaiwaliteit.	De maaimessen zijn niet waterpas of de maaidekhoek is niet goed.	Zet het maaidek waterpas en stel de hoek bij. Zie <i>Afstellen van het maaidek</i> op pagina 31.
	De maaimessen zijn bot of defect.	Slijp of vervang de maaimessen. Zie <i>Slijpen van messen</i> op pagina 22.
	De maaisnelheid is te hoog.	Rijdt langzamer bij het maaien.
	De spanning of toestand van de riem is niet goed.	Vervang de maaidekaandrijfriem. Zie <i>Controle van de maaieraandrijfriemen</i> op pagina 25.
	De maaihoogte is te laag.	Stel de maaihoogte niet te laag in. Maai bij extra hoog gras in twee keer.

OPSLAG

OPSLAG VOOR KORTE TERMIJN

BELANGRIJK: Spuit de machine NOOIT met water onder hoge druk schoon en berg de machine nooit buiten op.

1. Laat de machine afkoelen en reinig met zachte zeep en water.
2. Draai alle bevestigingsmiddelen vast volgens de specificaties.
3. Inspecteer de machine op zichtbare tekenen van slijtage of beschadiging. Repareer waar nodig.
4. Bereid het brandstofsysteem voor op opslag.
5. Zet de contactsleutel op uit en neem de sleutel uit het slot.
6. Berg de machine op een droge, koele en veilige plaats op. Berg de machine NIET buiten op.

OPSLAG VOOR LANGE TERMIJN

1. Voer de maatregelen voor opslag voor korte termijn uit.
2. Smeer zoals voorgeschreven in *Onderhoud* op pagina 20.
3. Werk alle gekraste gelakte oppervlakken bij.
4. Verwijder de accu en laad deze op zoals aangegeven in *Accu laden* op pagina 24. Sla de accu op op een koele, droge, veilige plaats.
5. Berg de machine op een droge, koele en veilige plaats op. Berg de machine niet buiten op.

VOORBEREIDING VOOR HERNIEUWD GEBRUIK

1. Laad de accu op en installeer deze.

ACCESSOIRES

Neem contact op met uw Stiga-dealer voor een volledige lijst met geschikte accessoires en hulpstukken voor uw machine.

Beschrijving
Mulchkit

SPECIFICATIES

Modelnummer	915334
Motor	Kawasaki FR-serie
Motormodelnummer	FR691
Nominaal vermogen – kW	16.5
Cilinderinhoud motor – cm ³ (in ³)	726.0 (44.3)
Maximaal toerental	3150
Olie-inhoud	Raadpleeg hiervoor de motorhandleiding
Aandrijving	
Vooruit maximum – km/uur (mpu)	11.3 (7.0)
Achteruit maximum – km/uur (mpu)	4.8 (3.0)
Draaicirkel	Nul
Remmen	Interne transmissie
Elektrisch	
Starter	Elektrisch
Accu	12 V onderhoudsvrij 190CCA (door U1 vervangbaar)
Aftakas (PTO)	Elektrisch
Brandstof	
Inhoud brandstoftank - liter (gal)	10.5 (2.8)
Afmetingen en gewicht	
Lengte – cm (in)	196.9 (77.5)
Breedte – cm (in)	161.0 (63.4)
Gewicht – kg (lbs)	279.0 (615.0)
Hoogte – cm (in)	103.9 (40.9)
Banden	
Bandenmaat voor - in	11 x 4-5
Bandenmaat achter - in	18 x 8.5-8
Aanbevolen bandenspanning voor – kPa (psi)	262 – 317 (38 – 46)
Aanbevolen bandenspanning achter – kPa (psi)	62 – 76 (9 – 11)
Maaidek	
Maaihogte – cm (in)	3.8 – 11.4 (1.5 – 4.5)
Maaibreedte – cm (in)	132.1 (52.0)
Hefarm maaidek	Met voetbediening
Codes maai-uitrusting	
Whirltronics (W - - - -)	04771200
Stiga (reserveonderdelen)	118830003/0
Slepen	
Max. sleepcapaciteit – kg (lb)	136.0 (299.8)
Max. "kogeldruk" – kg (lb)	13.0 (28.6)
Transmissie	
Type	Onderhoudsvrije Hydro-Gear [®] EZT transmissieassen

CE geluid en trillingen (Ref. EN ISO 5395-1: 2013)	
gebr. Oor geluidsdruk (Lpa) in dB(A)	91
Onzekerheid in dB(A)	3.75
Gemeten geluidsdruk niveau (Lwa) in dB(A)	100
Onzekerheid in dB(A)	1.22
Gegarandeerd geluidsdruk niveau (Lwa) in dB(A)	105
Gemeten trillingsniveau (m/s ²) bij de handen van de operator	2.95
Onzekerheid in m/s ²	1.48
Vibratieniveau (m /s ²) bij operatorstoel	0.26
Onzekerheid in m/s ²	0.13

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA SpA e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA SpA и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA SpA a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA SpA og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA SpA erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokumentes ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA SpA και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγύρφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA SpA and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA SpA y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA SpA ja neile rakendud autorikaitseasend – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA SpA -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA SpA et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA SpA te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA SpA számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélkülű sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA SpA“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA SpA un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA SpA и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA SpA en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA SpA og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA SpA i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA SpA, encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA SpA și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA SpA и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA SpA a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočne, je zakázané.


SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA SpA in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA SpA och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığca STIGA SpA için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	 LWA dB
Type:	
..... -s/n -Art.N	CE

Manufactured for
STIGA SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

Manufactured by
Ariens,
655 West Ryan Street,
Brillion, WI 54110